## LINH SÔN PHAÙP BAÛO ÑAÏI TAÏNG KINH

TAÄP 195

KINH LUAÄT DÒ TÖÔÙNG

**SOÁ 2121**

( QUYEÅN 1 50 )

HOÄI VAÊN HOÙA GIAÙO DUÏC LINH SÔN ÑAØI BAÉC XUAÁT BAÛN

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

# KINH LUAÄT DÒ TÖÔÙNG

### QUYEÅN 49

**CHÖÔNG ÑÒA NGUÏC**

1. Duyeân xöa cuûa vua dieâm la
2. Ñôøi soáng cuûa vua dieâm-la
3. Vua dieâm-la tra hoûi keû toäi
4. Möôøi taùm ñòa nguïc vaø teân caùc vò chuû nguïc
5. Ba möôi ñòa nguïc vaø teân caùc vò chuû nguïc
6. Naêm vò quan caám ngöôøi taïo toäi
7. Cheát roài veà ñaâu
8. Maïng chung ñöôïc ngöôøi nghinh ñoùn
9. Duyeät xeùt toäi phöôùc ôû nhaân gian
10. Ñòa nguïc: haøn - nhieät - bieân ñòa
11. Caùc ñòa nguïc trong nuùi Kim Cang
12. Giöõa nuùi Kim Cang coù möôøi ñòa nguïc

#### *DUYEÂN XÖA CUÛA VUA DIEÂM LA:*

Vua Dieâm La ñôøi tröôùc laø vua nöôùc Tyø-sa cuøng chieán ñaáu vôùi vua Duy-ñaø-thæ, do thua traän, neân laäp theä:

* Nguyeän laøm chuû ñòa nguïc, coù 18 ñaïi thaàn, thoáng laõnh 1.000.000 ngöôøi tai to maët lôùn.

Hoï ñeàu mang taâm oaùn haän vaø cuøng laäp nguyeän:

* Sau naøy seõ giuùp vua trò toäi boïn kia. Ñöùc Phaät baûo:
* Vua Tyø-sa laø vua Dieâm-la ngaøy nay, 18 ñaïi thaàn laø caùc vua nhoû,

ngöôøi laø nhöõng ngöôøi haàu hai beân, laøm noâ leä cho Tyø Sa-moân Thieân vöông ôû phöông Baéc.

(Trích kinh Vaán Ñòa Nguïc. Kinh Tònh Ñoä Tam-muoäi ghi: thoáng laõnh taát caû 13boán ñòa nguïc)

#### *ÑÔØI SOÁNG CUÛA VUA DIEÂM-LA:*

Phía Nam coõi Dieâm-phuø-ñeà coù ngoïn nuùi Kim Cang to lôùn. Beân trong coù cung vua Dieâm-la ngang doïc 6.000 do-tuaàn. (Kinh Vaán Ñòa Nguïc ghi: ÔÛ trong ñòa nguïc, thaønh ngang doïc 30.000 daëm, ñöôïc xaây baèng vaøng baïc). Ñeâm ngaøy ba thôøi ñeàu coù vaïc ñoàng töï nhieân hieän ra phía tröôùc. Neáu vaïc vaøo trong cung thì vua thaáy sôï haõi, boû ñi ra ngoaøi. Neáu vaïc ñi ra ngoaøi thì vua ñi vaøo trong cung. Coù boïn nguïc toát baét vua naèm treân vaïc chaùy ñoû, laáy moùc saét keùo mieäng ra, roài ñoå nöôùc ñoàng vaøo, töø coå ñeán chaân ñeàu bò thieâu ñoát. Sau khi thoï khoå, vua trôû laïi vui chôi vôùi theå nöõ. Caùc ñaïi thaàn cuõng ñöôïc sung söôùng nhö vaäy.

(Trích kinh Tröôøng A-haøm quyeån 9)

#### *VUA DIEÂM-LA TRA HOÛI KEÛ TOÄI:*

Coù ba söù giaû: moät laø giaø, hai laø beänh, ba laø cheát. Neáu coù chuùng sanh naøo ba nghieäp ñeàu aùc, sau khi thaân hoaïi maïng chung, seõ rôi vaøo ñòa nguïc. Vua Dieâm-la hoûi:

* Ngöôi bò thieân söù goïi veà, phaûi khoâng? Ngöôi coù thaáy söù giaû thöù nhaát khoâng? Khi laøm ngöôøi, ngöôi coù thaáy ai ñaàu baïc, raêng ruïng, maét thaáy môø môø, da nhaên, löng guø, choáng gaäy, vöøa ñi vöøa reân khoâng?

Keû toäi traû lôøi:

* Coù thaáy.
* Sao ngöôi khoâng töï nghó: “Ta cuõng seõ nhö vaäy?”
* Luùc aáy, toâi buoâng lung, khoâng theå töï bieát.
* Nay ta seõ cho ngöôi bieát caùi khoå cuûa söï buoâng lung. Khoâng phaûi loãi cuûa cha meï, anh em, Ñeá thích, toå tieân, Sa-moân, trí thöùc, noâ boäc v.v… maø laø do ngöôi laøm aùc, phaûi töï chuoác khoå.

Laïi hoûi:

* Ngöôi coù thaáy söù giaû thöù hai khoâng? Khi laøm ngöôøi, ngöôi coù töøng thaáy ai maéc beänh traàm kha, tieâu tieåu taïi choã, aên uoáng phaûi nhôø ngöôøi, gaân coát ñau nhöùc, khoùc than reân ræ, khoâng noùi naêng ñöôïc khoâng?
* Coù thaáy.
* Sao khoâng töï nghó: “Ta cuõng seõ nhö vaäy?” Laïi hoûi:
* Ngöôi coù thaáy söù giaû thöù ba khoâng? Ngöôi coù thaáy ai thaân hoaïi maïng chung, caùc caên khoâng coøn, cô theå thaúng ñôø gioáng nhö caây khoâ, vöùt nôi goø maõ, bò chim muoâng aên khoâng?
* Coù thaáy.
* Sao khoâng töï nghó: “Ta cuõng seõ nhö vaäy?”

Hoûi xong, Dieâm-la giao cho nguïc toát, ñöa keû toäi vaøo ñaïi ñòa

nguïc.

(Kinh Höõu Chuùng Sanh Tam Theá Trò AÙc ghi: Ñöa ra naêm söù giaû vaø

hoûi naêm laàn. Ñoù laø: sanh, giaø, beänh, cheát vaø nghieäp aùc ñôøi tröôùc ). (Trích kinh Tröôøng A-haøm quyeån 19. Kinh Laâu Thaùn phaàn lôùn

cuõng gioáng nhö vaäy).

#### *MÖÔØI TAÙM ÑÒA NGUÏC VAØ TEÂN CAÙC VÒ CHUÛ NGUÏC:*

Möôøi taùm tieåu vöông la:

1. Ca Dieân quaûn nguïc caøy xôùi.
2. Khuaát Tuaân quaûn nguïc nuùi ñao.
3. Phí Tieán Thoï quaûn nguïc caùt noùng.
4. Phí Khuùc quaûn nguïc phaân nhô.
5. Ca Theá quaûn nguïc tai ñen.
6. Caùi Thoa quaûn nguïc xe löûa.
7. Thang Vò quaûn nguïc vaïc nöôùc soâi.
8. Thieát Ca Nhieân quaûn nguïc giöôøng saét.
9. AÙc Sanh quaûn nguïc nuùi Caùi.
10. Haøn Thuûy (teân vua Kinh Khuyeát) quaûn nguïc reân sieát.
11. Tyø Ca quaûn nguïc loät da.
12. Dieâu Ñaàu quaûn nguïc suùc sanh.
13. Ñeà Baïc quaûn nguïc ñao binh.
14. Di Ñaïi quaûn nguïc coái saét.
15. Duyeät Ñaàu quaûn nguïc baêng giaù.
16. Thieát San (teân vua Kinh Khuyeát) quaûn nguïc ñuïc xöông.
17. Danh Thaân quaûn nguïc gioøi truøng.
18. Quaùn Thaân quaûn nguïc ñoàng soâi. (Trích kinh Vaán Ñòa Nguïc).

#### *5. BA MÖÔI ÑÒA NGUÏC VAØ TEÂN CAÙC VÒ CHUÛ NGUÏC*

1. Vua Bình Trieàu chuû quaûn ñaïi ñòa nguïc A-tyø.
2. Vua Phoå Bình chuû quaûn nguïc lôùn thöøng ñen.
3. Vua Ñoà Ñoâ chuû quaûn nguïc coái saét.
4. Vua Phuï Thieân chuû quaûn nguïc hieäp hoäi.
5. Vua Thaùnh Ñoâ chuû quaûn nguïc nuùi lôùn.
6. Vua Huyeàn Ñoâ chuû quaûn nguïc thaønh löûa.
7. Vua Quaûng Vuõ chuû quaûn nguïc ñao kieám.
8. Vua Vuõ Döông chuû quaûn nguïc keâu la.
9. Vua Bình Döông chuû quaûn nguïc Baùt loä.
10. Vua Ñoâ Döông chuû quaûn nguïc ñaâm cheùm.
11. Vua Tieâu Döông chuû quaûn nguïc than noùng.
12. Vua Ñónh UÙy chuû quaûn nguïc keâu gaøo.
13. Vua Quaûng Taán chuû quaûn nguïc Ñaïi A-tyø.
14. Vua Cao Ñoâ chuû quaûn nguïc xe saét.
15. Vua Coâng Döông chuû quaûn nguïc löûa saét.
16. Vua Bình Giaûi chuû quaûn nguïc phaân nhô.
17. Vua Truï Döông chuû quaûn nguïc thieâu ñoát.
18. Vua Bình Khöu chuû quaûn nguïc xa lìa.
19. Vua Lieân Thaïch chuû quaûn nguïc ñaù nuùi.
20. Vua Lang Da chuû quaûn nguïc Ña hoaøn.
21. Vua Ñoâ Quan chuû quaûn nguïc caøy xôùi.
22. Vua Huyeàn Tích chuû quaûn nguïc truøng bay.
23. Vua Thaùi Nhaát chuû quaûn nguïc maët Trôøi.
24. Vua Hôïp Thaïch chuû quaûn nguïc xay xaùt.
25. Vua Löông Voâ chuû quaûn nguïc baêng giaù.
26. Vua Voâ Nguyeân chuû quaûn nguïc chaøy saét.
27. Vua Chính Trò chuû quaûn nguïc coät saét.
28. Vua Cao Vieãn chuû quaûn nguïc maùu muû.
29. Vua Ñoâ Taán chuû quaûn nguïc ñaù nung.
30. Vua Nguyeân Ñoâ chuû quaûn nguïc baùnh xe.

Treân ñaây laø 30 ñòa nguïc voâ cuøng thoáng khoå. Vò thaàn minh laéng nghe chính xaùc, ghi cheùp roõ raøng veà toäi vaø phöôùc, khoâng caàn thöù lôùp. Moät thaùng saùu laàn taâu trình, moät naêm goàm boán kyø. Trong boán kyø ñoù ñeàu choïn ngaøy Baùt vöông. Ngaøy Baùt Vöông laø ngaøy Thieân vöông ñi tuaàn ñeå xem xeùt thuoäc haï cuûa mình. Ngöôøi coù phöôùc ñöôïc taêng tuoåi thoï, keû coù toäi bò giaûm tuoåi thoï, quyeát ñònh thoï maïng ngaén daøi maûy may khoâng sai chaïy. Ngöôøi daân môø mòt, khoâng bieát, khoâng lo laøm thieän seõ ñoïa ñòa nguïc.

( Trích kinh Tònh Ñoä Tam-muoäi)

#### *6. NAÊM VÒ QUAN CAÁM NGÖÔØI TAÏO TOÄI:*

Naêm vò quan laø:

1. Quan Tieân caám saùt sanh
2. Quan Thuûy caám troäm caép
3. Quan Thieát caám taø daâm
4. Quan Thoå caám noùi hai löôõi
5. Quan Thieân caám uoáng röôïu (Trích kinh Tònh Ñoä Tam-muoäi)

#### *CHEÁT ROÀI VEÀ ÑAÂU:*

Caùc phía Ñoâng, Taây, Nam cuûa thaønh vua Dieâm-la ñeàu coù ñòa nguïc. Trong nguïc toái om, coù maët Trôøi, maët traêng nhöng khoâng chieáu saùng, chæ toaøn maøu ñen. Khi con ngöôøi cheát ñi, thaàn thöùc ñi vaøo Trung aám. Trung aám laø ñaõ xaû töû aám nhöng chöa tôùi giai ñoaïn sinh aám. Ngöôøi coù toäi theo thaân Trung aám vaøo thaønh Neâ-leâ.

Thaønh Neâ-leâ (ñôøi Löông dòch laø thaønh Kyø-heä, cuõng goïi laø thaønh Beá) laø nôi taäp trung caùc toäi nhaân trong thôøi gian chöa thoï toäi. Ngoïn gioù maùt thoåi ñeán, tuøy theo nghieäp naëng nheï maø thoï thaân lôùn nhoû. Ngoïn gioù hoâi thoåi ñeán khieán ngöôøi coù toäi thoï thaân thoâ xaáu. Ngoïn gioù thôm thoåi ñeán khieán ngöôøi coù phöôùc thoï thaân xinh ñeïp.

(Trích kinh Vaán Ñòa Nguïc)

#### *MAÏNG CHUNG ÑÖÔÏC NGÖÔØI NGHINH ÑOÙN:*

Khi laâm chung, thaàn thöùc sanh leân Trôøi hay ñoïa ñòa nguïc ñeàu coù ngöôøi ñoùn. Ngöôøi beänh khi saép cheát, töï nhieân thaáy coù ngöôøi ñeán ñoùn mình. Ngöôøi ñaùng ñöôïc sanh leân Trôøi thì thieân nhaân ñem aùo Trôøi vaø kyõ nhaïc ñeán ñoùn. Ngöôøi ñaùng ñöôïc sanh veà nôi khaùc thì thaáy ngöôøi toân quyù ñeán noùi nhöõng lôøi hay ñeïp. Ngöôøi phaûi rôi vaøo ñòa nguïc thì thaáy binh só caàm dao, thuaãn, maâu ñaùnh ñaäp, keùo loâi bao vaây quanh mình. Moãi ngöôøi ñeàu thaáy nhöõng canh töôïng khaùc nhau khoâng theå dieãn taû heát ñöôïc. Tuøy theo nghieäp mình taïo maø hoï chieâu caûm quaû baùo. Trôøi khoâng xöû oan, bình ñaúng khoâng heà thieân vò. Caên cöù theo nghieäp hoï ñaõ taïo maø tröøng trò.

(Theo kinh Tònh Ñoä Tam Muoäi. Kinh Hoa Nghieâm ghi: “Ngöôøi saép cheát thaáy töôùng trung aám. Haønh ñoäng aùc nghieäp thì chòu khoå trong ba ñöôøng aùc, hoaëc nghe tieáng khoå, hoaëc thaáy Dieâm-la ñem binh gaäy troùi laïi daãn ñi. Coøn ngöôøi taïo nghieäp laønh thì thaáy caùc vieäc toát ñeïp nhö: cung ñieän cuûa Chö thieân, kyõ nöõ xinh ñeïp ñuøa giôõn vui chôi”)

#### *DUYEÄT XEÙT TOÄI PHÖÔÙC ÔÛ NHAÂN GIAN:*

Vaøo taùm ngaøy trai, Chö thieân Ñeá-thích traán giöõ 32 vò thaàn. Ñaïi vöông Töù traán coi veà soá meänh vaø ghi cheùp laïi. Ñaïi vöông Nguõ la vaø söù giaû cuûa Baùt vöông ñi tuaàn haønh, xem xeùt khaép nôi, roài taâu trình leân Töù vöông vaøo ngaøy 15 vaø ngaøy 30. Sau ñoù, Töù vöông xeùt xöû xem ai laø ngöôøi

laøm thieän taïo aùc. Vua Ñòa nguïc cuõng sai Tieåu vöông laø quan phuï taù tra xeùt laïi nhöõng toäi ñaõ ghi cheùp. Tröôùc taùm ngaøy trai, ngöôøi phaïm toäi maø coù phöôùc lôùn muoán caàu an oån, thì caân nhaéc theo phöôùc ñoù maø xaù toäi cho. Coøn sau ngaøy trai, heã phaïm toäi naëng, ngöôøi nhieàu toäi thì bò giaûm thoï goïi laø cheát yeåu. Naêm thaùng ngaøy giôø ôû nhaân gian coù lieân quan tôùi ñòa nguïc. Ñòa nguïc döïa vaøo nhöõng ñieàu ñaõ ñöôïc ghi cheùp, sai baét hoàn theo danh saùch ñoù. Quyû nguïc khoâng coù loøng töø, neáu chöa ñeán ngaøy cheát maø cöù taïo aùc khieán cho maïng soáng mau heát. Ngöôøi phöôùc nhieàu thì tuoåi thoï caøng taêng. Trôøi sai thieän thaàn baûo veä ngöôøi aáy, ñi xuoáng ñòa nguïc xoaù soå toäi, khieán hoï ñöôïc taêng theâm tuoåi thoï, sau sanh leân Trôøi.

(Trích kinh Tònh Ñoä Tam Muoäi)

#### *ÑÒA NGUÏC: HAØN - NHIEÄT - BIEÂN ÑÒA:*

Hoûi: Sao goïi laø ñòa nguïc?

Ñaùp: Ñòa nguïc raát nhieàu, nay toùm löôïc coù 3 loaïi: laïnh, noùng vaø Bieân ñòa.

Ñòa nguïc laïnh coù 3: tieáng keâu roõ, tieáng keâu khoâng roõ vaø khoâng keâu. Ñoù laø 3 daïng tieáng keâu gaøo thaûm thieát.

* Tieáng keâu roõ: coù 3 ñòa nguïc: A phuø ñaø, Neâ la phuø ñaø vaø A baø

baø. nhoït. leân.

1. Ñòa nguïc A phuø ñaø: do thaân laïnh neân sanh ra gioáng nhö ung
2. Ñòa nguïc Neâ la phuø ñaø: gioù thoåi khieán thaân toäi nhaân caêng phoàng
3. Ñòa nguïc A baø baø: raát laïnh, gioù thoåi khieán da thòt toäi thaân bong

vôõ ra. Caû ba ñòa nguïc naøy ñeàu reân ræ lieân tuïc.

- Tieáng keâu khoâng roõ: coù 2 ñòa nguïc: A tra tra hoâ tra hoâ vaø Öu baùt

la.

* 1. Ñòa nguïc A tra tra hoâ tra hoâ: raát laïnh, gioù thoåi khieán da thòt toäi

thaân bong vôõ ra neân goïi laø A tra tra hoâ tra hoâ.

* 1. Ñòa nguïc Öu baùt la: gioù laïnh thoåi raát maïnh khieán da thòt toäi nhaân bong ra, töï nhieân coù mieáng saét quaán quanh thaân hoï nhö hoa Öu baùt la. Do phæ baùng caùc baäc hieàn Thaùnh ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy.

- Khoâng keâu: coù boán ñòa nguïc: Caâu maâu ñaø, Tu kieàn ñeà, Giaø phaân ñaø lôïi, Giaø ba ñaøm ma.

Caùc ñòa nguïc naøy raát laïnh, gioù thoåi laøm thaân ngöôøi toäi caêng phoàng leân. Ñaây laø boán ñòa nguïc khoå ñau thoáng thieát. Do phæ baùng caùc baäc hieàn Thaùnh neân ñoïa vaøo boán loaïi ñòa nguïc naøy. Baát cöù luùc naøo cuõng phaûi

chòu khoå. Nhöõng ñòa nguïc laïnh coùng naøy ñeàu ôû trong boán chaâu, döôùi nuùi Thieát vi vaø nhöõng nôi taêm toái. Gioù laïnh thoåi ñeán laøm thaân tan raõ. Ngoïn löûa döõ thieâu ñoát hoï nhö ñoát röøng tre, tieáng ho saëc vang khaép. Nhöõng chuùng sanh thoï khoå ôû ñoù ñeàu laø do phæ baùng baäc hieàn Thaùnh. Nhö lôøi keä Ñöùc Theá toân ñaõ noùi:

*Neâ la phuø coù traêm nghìn A phuø ñaø coù ba laêm*

*Taâm mieäng cheâ hieàn Thaùnh Ñoïa aùc thuù ñòa nguïc.*

Treân ñaây laø töôùng traïng cuûa Ñòa nguïc laïnh. Hoûi: Theá naøo laø ñòa nguïc noùng?

Ñaùp: Ñòa nguïc naøy coù ba loaïi: coù ngöôøi cai quaûn, ít ngöôøi cai quaûn, khoâng coù ngöôøi cai quaûn. Ba loaïi ñòa nguïc naøy ñeàu tra xeùt toäi nhaân.

* Ñòa nguïc coù ngöôøi cai quaûn: coù ba ñòa nguïc: Hoaït, Haøng vaø Haéc

thaèng

1. Ñòa nguïc Hoaït: Nguïc toát duøng dao buùa beùn loät da loác thòt, chaët

cheùm ngöôøi toäi ra töøng maûnh nhö chaët coû caây. Khi toäi duyeân chöa heát, moät côn gioù laïnh thoåi ñeán khieán da thòt hoï laønh laën nhö cuõ. Laïi vì toäi aùc neân tay ngöôøi toäi moïc ra moùng saét beùn nhoïn nhö dao. Ñôøi ñôøi keát oaùn neân caáu xeù, cheùm chaët nhau nhö chaët tre lau. Vì hai beân keát loøng oaùn haän, neân cheát ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy.

1. Ñòa nguïc Haéc thaèng: Nguïc toát quaêng ngöôøi toäi xuoáng ñaát, roài laáy daây ñen troùi laïi, chaët ra töøng khuùc. Vì cheùm gieát chuùng sanh neân ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy.

Laïi nöõa, nguïc toát laáy laù ñoàng noùng ñoû quaán xieát ngöôøi toäi khieán xöông thòt hoï vôõ naùt, maùu muû chaûy tuoân. Vì duøng roi gaäy ñaùnh ñaäp chuùng sanh vaø ngöôøi xuaát gia, soáng bieáng löôøi maø nhaän ñoà aên maëc cuûa tín thí, neân ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy, toái taêm khoå sôû vì bò khoùi hun. Thaân bò treo ngöôïc, baùm chaët khoùi ñen. Ñoù laø do ñoát löûa, hun khoùi nhöõng chuùng sanh soáng trong hang.

1. Ñòa nguïc Haøng: Nhöõng ngöôøi toäi xeáp haønh nhö chôï baùn thòt ñeå laàn löôït bò chaët ñöùt tay chaân tai muõi vaø ñaàu. Khi soáng laøm ñoà teå neân phaûi chòu caûnh khoå naøy. Laïi nöõa, hoï phaûi keùo xe löûa treân ñaát saét noùng, nguïc toát ngoài treân xe trôïn maét, thuùc giuïc inh oûi baét phaûi chaïy mau. Ñoù laø do cöôõi voi ngöïa, baét chuùng chôû naëng, meät nhoïc, neân ñoïa ñòa nguïc naøy. Keû phaïm toäi daâm vôï ngöôøi bò ñuoåi leân caây kieám, löûa töï nhieân thieâu ñoát, phaûi chòu caûnh khoå naøy.

Ñòa nguïc coù ngöôøi cai quaûn laø coù nguïc toát, rieâng ñòa nguïc haøng, do

vì xeáp haøng thoï toäi maø khoâng bò löûa thieâu.

* Ñòa nguïc ít ngöôøi cai quaûn: coù 3 ñòa nguïc: Chuùng hôïp, Ñaïi khoác, Thieát lam.

1. Ñòa nguïc Chuùng hôïp: Chuùng sanh sôï nguïc toát cuûa ñòa nguïc, neân coù voâ löôïng traêm ngaøn ngöôøi keùo nhau ñi vaøo nuùi. Tröôùc sau ñeàu coù löûa boác chaùy. Hai ngoïn nuùi lôùn töï nhieân kheùp laïi nhö hai thôùt coái, khieán maùu chaûy thaønh soâng, xöông thòt naùt nhöø. Ñoù laø do öa thích nghieàn naùt chuùng sanh. Laïi nöõa, hoï bò löûa döõ thieâu ñoát, bò chaøy giaû naùt trong coái saét suoát caû traêm naêm. Nhöng vì toäi duyeân chöa heát neân khoâng cheát haún. Ñoù laø do duøng coái nghieàn naùt boø cheùt, chaáy raän.
2. Ñòa nguïc Ñaïi khoác: Xung quanh nuùi saét lôùn löûa chaùy höøng höïc, boán phía khoâng coù loái ra. Nguïc toát hung aùc, noåi giaän hoûi: “Muoán ñeán choã naøo?” Roài chuùng duøng chaøy saét ñoát löûa ñaùnh ñaäp ñaàu ngöôøi toäi. Do vì laøm khoå muoân daân, neân ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy.

* Ñòa nguïc khoâng coù ngöôøi cai quaûn: coù hai ñòa nguïc: Chích vaø Voâ khuyeát.

1. Ñòa nguïc Chích: Nuùi saét lôùn boác löûa döõ thieâu ñoát ngöôøi toäi, roài xeûng saét xuùc hoï ñöa leân löûa nöôùng chaùy toaøn thaân. Khi maët naøy vöøa chín, xeûng saét töï nhieân laät laïi. Do vì ñaâm xuyeân, gieát ngöôøi neân ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy.
2. Ñòa nguïc Voâ khuyeát: Ñaát saét bao quan, löûa chaùy lan roäng caû traêm do tuaàn. Boán phía bít buøng, laù ñoàng uùp leân treân, löûa chaùy lieân tuïc. Nhöõng ngöôøi toäi chaát ñoáng nhö cuûi. Löûa chaùy höøng höïc thieâu ñoát thaân hoï khieán ñau khoå voâ cuøng. Do vì gieát cha meï, caùc baäc Thaùnh hieàn, aùc taâm laøm thaân Phaät chaûy maùu, gaây loaïn chuùng Taêng, taïo möôøi ñieàu baát thieän, neân ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy.

Hoûi: Theá naøo laø ñòa nguïc bieân ñòa?

Ñaùp: ñòa nguïc Bieân ñòa laø ôû beân doøng nöôùc, caïnh nuùi, ven röøng, rieâng mình chòu quaû baùo neân goïi laø ñòa nguïc bieân ñòa.

(Trích Phaåm Y quyeån 3 )

#### *CAÙC ÑÒA NGUÏC TRONG NUÙI KIM CANG:*

Ngoaøi töù thieân haï, coù 80.000 thieân haï vaây quanh. Ngoaøi 80.000 thieân haï, laïi coù bieån lôùn. Ngoaøi bieån laïi coù nuùi Ñaïi Kim Cang. Ngoaøi nuùi Ñaïi Kim Cang coøn coù nuùi khaùc cuõng teân Kim Cang (Kinh Laâu Thaùn ghi: nuùi Ñaïi Thieát Vi).

Giöõa hai nuùi naøy, aùnh saùng cuûa maët Trôøi, maët traêng khoâng chieáu ñeán. ÔÛ ñaây coù 8 ñòa nguïc lôùn laø: Töôûng, Daây ñen, Ñeø eùp, Gaøo theùt, Gaøo

theùt to, Thieâu nöôùng, Thieâu chaùy.

(Kinh Laâu Thaùn ghi teân caùc ñòa nguïc khoâng gioáng nhau, vaên nhieàu neân khoâng ghi ra ñaây)

Trong 8 ñòa nguïc lôùn naøy, moãi ñòa nguïc coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû (Kinh Vaán Ñòa Nguïc ghi: ñòa nguïc coù ngay treân ñaát)

#### *1/ Ñaïi ñ a nguïc Töôûng:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû teân laø: Caùt ñen, Phaân soâi, Ñinh saét, Ñoùi, Khaùt, Moät chaûo ñoàng, Nhieàu chaûo ñoàng, Coái ñaù, Maùu muû, Muùc löûa, Soâng tro, Hoøn saét, Dao buùa, Choù soùi, Caây kieám, Baêng giaù.

Chuùng sinh trong caùc ñòa nguïc naøy luoân giaän döõ, tay moïc moùng saét, duøng moùng baáu nhau, theo tay thòt rôi xuoáng, töôûng laø cheát roài. Keá nöõa, chuùng sinh trong ñoù mang loøng ñoäc haïi, ñaâm cheùm nhau baèng dao kieám, loät da caét thòt vung vaõi ra ñaát, töôûng laø cheát roài. Gioù laïnh thoåi tôùi khieán soáng trôû laïi. Hoï töôûng raèng mình soáng laïi.

Thoï toäi laâu ngaøy, toäi nhaân ñöôïc ra khoûi ñòa nguïc Töôûng, chaïy khaép nôi caàu cöùu, boãng rôi vaøo ñòa nguïc Caùt ñen. Taïi ñaây, gioù noùng thoåi maïnh laøm caùt ñen noùng baùm vaøo thaân, ñoát da ñau thaáu xöông. Trong thaân noåi löûa chaïy ñoát quanh thaân, thieâu chaùy ruïi. Vì toäi duyeân chöa heát neân khoâng cheát haún.

Thoï khoå laâu ngaøy, ñöôïc ra khoûi ñòa nguïc Caùt ñen, ñeán ñòa nguïc Phaân soâi, mieáng saét baèng phaân noùng soâi töï nhieân ñaày phía tröôùc, khieán toäi nhaân phaûi oâm laáy nhöõng hoøn saét noùng naøy ñeå thieâu ñoát mình maåy tay chaân, laïi khieán hoï hoát saét noùng boû vaøo trong mieäng, chaïy thaúng töø cuoáng hoïng ñeán buïng, Mieáng saét chaïy tôùi ñaâu chaùy ruïi tôùi ñoù. Coù truøng moû saét ruùc ræa thòt ñau thaáu xöông tuûy, khoå sôû voâ cuøng. Do toäi duyeân chöa heát neân khoâng cheát haún.

Thoï khoå laâu ngaøy, ñöôïc ra khoûi ñòa nguïc Phaân soâi, ñeán ñòa nguïc Ñinh saét. Nguïc toát xoâ toäi nhaân naèm treân saét noùng, keùo thaân ngöôøi toäi ra laáy ñinh ñoùng vaøo tay chaân roài ñoùng khaép thaân theå caû thaûy naêm traêm caây ñinh. Toäi nhaân khoå sôû ñau ñôùn keâu reân maø vaãn khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Ñinh Saét, ñeán ñòa nguïc Ñoùi. Toäi nhaân bò xoâ ngaõ treân saét noùng, nöôùc ñoàng noùng chaûy vaøo mieäng, töø coå hoïng xuoáng buïng khoâng choã naøo khoâng chaùy boûng. Vì toäi duyeân chöa heát neân khoâng cheát haún.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Ñoùi, ñeán ñòa nguïc Khaùt. Toäi nhaân bò xoâ ngaõ treân saét noùng, nguïc toát laáy hoøn saét noùng boû vaøo mieäng toäi nhaân, töø moâi löôõi trôû xuoáng ñeàu bò chaùy thieâu, khieán khoå sôû ñau ñôùn.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Khaùt, ñeán ñòa nguïc Moät chaûo ñoàng. Nguïc toát giaän döõ quaéc maét, naém chaân toäi nhaân gioïng ñaàu vaøo trong chaûo, theo nöôùc soâi ñaûo loän leân xuoáng, thaân theå chín nhöø, khoå sôû muoân beà maø vaãn khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Moät chaûo ñoàng, ñeán ñòa nguïc Nhieàu chaûo ñoàng. Nôi ñaây, nguïc toát naém chaân toäi nhaân neùm vaøo trong chaûo, theo nöôùc soâi leân xuoáng, toaøn thaân raõ naùt. Nguïc toát laïi laáy moùc saét moùc leân cho vaøo chaûo khaùc. Toäi nhaân keâu reân khoå sôû maø vaãn chöa cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Nhieàu chaûo ñoàng, ñeán ñòa nguïc Coái ñaù. Nguïc toát quaêng toäi nhaân vaøo coái ñaù noùng, keùo tay chaân ra, laáy khoái ñaù noùng to ñeø treân thaân hoï, xay naùt xöông thòt, khoå sôû thoáng thieát maø vaãn khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Coái ñaù, ñeán ñòa nguïc Maùu muû. Toäi nhaân ôû trong maùu muû soâi raûo chaïy khaép nôi. Nöôùc soâi laøm cho thaân theå, ñaàu maët toäi nhaân raû nhöø. Hoï laïi aên maùu muû aáy, maùu muû chaïy tôùi ñaâu ñau tôùi ñoù, khoâng theå chòu noåi, maø vaãn khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Maùu muû, vaøo ñòa nguïc Muùc löûa. Taïi ñaây coù töøng khoái löûa lôùn boác chaùy höøng höïc ñuoåi baét toäi nhaân, tay caàm thaêng saét muùc löûa ñoå vaøo mình, thieâu chaùy toaøn thaân, noùng böùc khoå sôû reân ró keâu khoùc maø vaãn khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Muùc löûa, ñeán ñòa nguïc Soâng tro. ñòa nguïc naøy chu vi naêm traêm do-tuaàn, nöôùc tro soâi suïc, muøi hoâi noàng naëc, daäy soùng, phaùt ra aâm thanh ñaùng sôï. Töø döôùi ñaùy trôû leân, saét ñaâm ngang doïc. Treân bôø soâng ñoù coù röøng caây kieám, caønh laù hoa traùi ñeàu laø dao kieám. Toäi nhaân xuoáng soâng theo soùng laën huïp bò nhaän chìm, gai saét ñaâm thaân töø trong ra ngoaøi, maùu muû chaûy ra, thoáng khoå muoân beà maø vaãn khoâng cheát.

Ñeán luùc ra khoûi ñòa nguïc Soâng tro, ñöôïc leân bôø kia, laïi bò kieám beùn ñaâm cheùm thaân theå raû naùt. Laïi coù choù soùi ñeán caén, aên thòt toäi nhaân. Treøo leân caây kieám, löôõi kieám chóa xuoáng. Böôùc xuoáng caây kieám, löôõi kieám chóa leân. Duøng tay vòn thì ñöùt tay, duøng chaân ñaïp thì ñöùt chaân, da thòt rôi vaõi chæ coøn xöông traéng lieàn vôùi gaân maïch.

Luùc baáy giôø, treân caây kieám coù chim moû saét moå ñaàu, aên naõo toäi nhaân, khoå sôû keâu khoùc maø vaãn khoâng cheát, trôû vaøo soâng tro, theo soùng noåi chìm, bò gai saét ñaâm thaân khoå sôû muoân beà, da thòt raû naùt, maùu muû chaûy ra, chæ coøn xöông traéng loä ra beân ngoaøi. Gioù laïnh thoåi tôùi khieán hoï ñöùng daäy. Oaùn ñoái xöa ñaõ ñeán, baát giaùc rôi vaøo ñòa nguïc Hoøn saét. Ñòa

nguïc naøy coù quyû ñuoåi theo baét toäi nhaân, löûa chaùy khaép thaân, tay chaân chín nhöø, khoå sôû muoân beà maø vaãn khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Hoøn saét, ñeán ñòa nguïc Dao buùa. Nguïc toát quaêng toäi nhaân leân saét noùng, laáy buùa rìu saét noùng chaët tay chaân, thaân theå, caû ñeán tai muõi, khieán hoï khoå sôû keâu khoùc maø vaãn khoâng cheát.

Thoï toäi laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Dao buùa, ñeán ñòa nguïc Choù soùi. Nôi ñaây coù baày soùi döõ tranh nhau caén xeù, thòt rôi xöông naùt, maùu muû chaûy ñaày, khoå sôû muoân beà maø vaãn khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Choù soùi, ñeán ñòa nguïc Caây kieám. Khi toäi nhaân vaøo röøng kieám, gioù döõ thoåi ñeán khieán laù kieám rôi khaép thaân theå, ñaàu maët tay chaân raû naùt. Coù chim moû saét moå hai maét toäi nhaân, thoáng khoå keâu gaøo maø cuõng khoâng cheát.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Caây kieám, ñeán ñòa nguïc Baêng giaù. Gioù laïnh thoåi ñeán khieán mình maåy hoï ñau buoát, da thòt rôi raõ, ñau khoå keâu la, sau ñoù môùi cheát.

Nhöõng toäi nhaân naøy do thaân, khaåu, yù baát thieän neân phaûi ñoïa vaøo ñòa nguïc Töôûng, vì quaù sôï haõi, neân loâng döïng ngöôïc.

#### *2/ Ñaïi ñ a nguïc Daây ñen:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû vaây quanh, moãi nguïc ngang roäng naêm traêm do-tuaàn. Sao goïi laø Daây ñen?

Trong ñòa nguïc naøy, nguïc toát boû toäi nhaân leân saét noùng, keùo thaân theå hoï ra, laáy daây saét noùng coät chaët laïi, hoaëc laáy rìu saét chaët toäi nhaân ra laøm traêm nghìn khuùc, hoaëc laáy daây saét xieát laïi, roài cöa ra töøng ñoaïn, hoaëc treo treân daây saét noùng coät ngang doïc khaép thaân, baét toäi nhaân ñi giöõa hai sôïi daây. Gioù döõ noåi leân, thoåi daây saét cuoán khaép thaân theå ñoát chaùy da thòt, xöông tuûy suïc soâi, khoå sôû muoân beà. Do toäi duyeân chöa heát neân chöa cheát haún, vì theá goïi laø daây ñen.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Daây ñen, ñeán ñòa nguïc Caùt ñen, cho ñeán ñòa nguïc Baêng giaù, sau ñoù môùi cheát. Toäi nhaân naøy do coù aùc taâm ñoái vôùi cha meï, Phaät vaø Thaùnh vaên neân phaûi ñoïa vaøo ñòa nguïc Daây ñen, khoå sôû khoâng cuøng.

#### *3/ Ñaïi ñ a nguïc Ñeø eùp:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû vaây quanh, moãi nguïc daøi roäng naêm traêm do-tuaàn. Sao goïi laø Ñeø eùp? Vì coù hai nuùi ñaù lôùn ñoái nhau. Ngöôøi naøo vaøo choã naøy, nuùi töï nhieân kheùp laïi, eùp thaân ngöôøi toäi, xöông thòt naùt nhöø roài môùi nhaû ra. Toäi nhaân khoå sôû muoân beà maø vaãn chöa cheát; laïi coù voi saét lôùn toaøn thaân löûa chaùy roáng leân chaïy tôùi giaãm ñaïp toäi nhaân giaøy

voø thaân theå naùt nhöø, maùu muû chaûy ra, gaøo khoùc reân la maø vaãn khoâng cheát. Nguïc toát laïi quaêng toäi nhaân naèm treân taûng ñaù lôùn, roài laáy ñaù lôùn ñeø leân. Laïi baét toäi nhaân naèm treân ñaát, laáy chaøy saét neän leân. Töø chaân tôùi ñaàu da thòt naùt nhöø, maùu muû chaûy ra, chòu muoân caûnh khoå. Do toäi duyeân chöa heát neân chöa cheát haún, vì vaäy coù teân Ñeø eùp.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Ñeø eùp, ñeán ñòa nguïc Caùt ñen, roài ñòa nguïc Baêng giaù, sau ñoù môùi cheát. Nhöõng toäi nhaân naøy do taïo ba nghieäp aùc, khoâng tu ba haïnh laønh neân ñoïa ñòa nguïc Ñeø eùp, chòu khoå khoâng theå noùi heát.

#### *4/ Ñaïi ñ a nguïc Gaøo theùt:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû vaây quanh, moãi nguïc daøi roäng naêm traêm do-tuaàn. Sao goïi laø Gaøo theùt? Trong ñòa nguïc naøy, nguïc toát neùm toäi nhaân vaøo trong noài lôùn, roài ñaët vaøo noài saét coù nöôùc soâi suøng suïc, luoäc chín ngöôøi toäi khieán hoï gaøo theùt keâu la thaûm khoác. Laïi neùm toäi nhaân vaøo caùi chaûo, chieân nöôùng laät qua laät laïi, gaøo theùt keâu la. Do toäi duyeân chöa döùt neân chöa cheát haún, vì vaäy goïi laø Gaøo theùt.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Gaøo theùt, ñeán ñòa nguïc Caùt ñen, cho ñeán ñòa nguïc Baêng giaù, luùc aáy môùi cheát. Nhöõng toäi nhaân naøy do saân giaän ñoäc aùc taïo caùc aùc nghieäp, neân ñoïa vaøo ñòa nguïc Gaøo theùt naøy.

#### *5/ Ñaïi ñ a nguïc Gaøo theùt lôùn:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû. Sao goïi laø Gaøo theùt lôùn? ÔÛ nguïc naøy, nguïc toát boû toäi nhaân vaøo noài saét lôùn, roài ñaët vaøo noài saét coù nöôùc soâi suøng suïc, luoäc chín ngöôøi toäi, laïi neùm leân caùi chaûo, chieân nöôùng laät qua laät laïi khieán cho gaøo khoùc keâu la, thoáng khoå muoân beà. Do toäi duyeân chöa döùt neân chöa cheát haún, vì vaäy goïi laø Gaøo theùt lôùn.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi Ñaïi ñòa nguïc Gaøo theùt lôùn, ñeán ñòa nguïc Baêng giaù, baáy giôø môùi cheát. Nhöõng toäi nhaân naøy do coù nhieàu taø kieán, bò löôùi aùi keùo loâi, laøm caùc vieäc thaáp heøn neân bò ñoïa vaøo Ñaïi ñòa nguïc Gaøo theùt lôùn.

#### *6/ Ñ a nguïc Thieâu nöôùng:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû. Sao goïi laø Thieâu nöôùng? ÔÛ ñòa nguïc naøy, nguïc toát boû toäi nhaân vaøo thaønh saét; trong ngoaøi thaønh ñeàu coù löûa chaùy ñoû röïc, thieâu ñoát toäi nhaân; laïi boû toäi nhaân treân laàu saét, trong ngoaøi laàu cuõng coù löûa chaùy ñoû röïc; roài laïi quaêng toäi nhaân vaøo chum saét lôùn, löûa chaùy trong ngoaøi ñoû röïc, thieâu ñoát da thòt chaùy ruïi, chòu muoân caûnh khoå. Do toäi duyeân chöa döùt neân chöa cheát haún, vì theá goïi laø Thieâu nöôùng.

Thoï khoå laâu ngaøy, ra khoûi ñòa nguïc Thieâu nöôùng, ñeán ñòa nguïc Caùt ñen, cho ñeán ñòa nguïc Baêng giaù roài môùi cheát.

Do hay thieâu nöôùng chuùng sanh neân phaûi ñoïa vaøo ñòa nguïc naøy, chòu caùi khoå bò thieâu nöôùng suoát thôøi gian daøi.

#### *7/ Ñaïi ñ a nguïc Thieâu nöôùng:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû, daøi roäng naêm traêm do-tuaàn. Nguïc toát boû toäi nhaân vaøo thaønh saét, trong ngoaøi thaønh löûa chaùy ñoû röïc, thieâu ñoát toäi nhaân, khieán da thòt chaùy ruïi, chòu muoân caûnh khoå. Coù haàm löûa lôùn, boác chaùy höøng höïc. Hai beân haàm coù nuùi löûa lôùn. Nguïc toát ñaâm muõi chóa vaøo ngöôøi toäi, roài döïng ñöùng trong löûa. Löûa döõ thieâu nöôùng, da thòt chaùy ruïi. Do toäi duyeân chöa döùt neân chöa cheát haún.

Thoï khoå laâu ngaøy ra khoûi Ñaïi ñòa nguïc Thieâu nöôùng, ñeán ñòa nguïc Caùt ñen, cho ñeán ñòa nguïc Baêng giaù, roài môùi cheát.

Nhöõng toäi nhaân naøy do boû nghieäp thieän, taïo caùc nghieäp aùc neân phaûi ñoïa vaøo Ñaïi ñòa nguïc Thieâu nöôùng.

#### *8/ Ñaïi Ñ a nguïc Voâ Giaùn:*

Coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû, moãi nguïc daøi roäng naêm traêm do-tuaàn. Nguïc toát loät da toäi nhaân töø chaân tôùi ñaàu, roài laáy da ñoù quaán thaân toäi nhaân, cho baùnh xe löûa caùc qua saét noùng, roài caùn leân thaân hoï khieán cho da thòt rôi vaõi, khoå ñeán muoân beà maø vaãn chöa cheát. Laïi coù thaønh saét noåi löûa boán phía. Phía Ñoâng noùng, toäi nhaân chaïy sang phía Taây; Phía Taây noùng, chaïy sang Ñoâng, caùc höôùng Nam, Baéc treân döôùi cuõng nhö vaäy. Löûa chaùy höøng höïc khaép nôi khoâng hôû choã naøo, toäi nhaân tuoân chaïy, thaân bò thieâu ruïi, da thòt chaùy raõ, thoáng khoå cuøng cöïc.

Toäi nhaân ôû trong ñoù laâu ngaøy, cöûa môùi môû ra, lieàn chaïy qua choã khaùc. Caùc ñoát xöông ñeàu phaùt ra löûa. Khi hoï chaïy saép ñeán cöûa, cöûa töï nhieân ñoùng laïi. Do toäi duyeân chöa heát neân chöa cheát haún. Laïi nöõa, toäi nhaân trong ñoù maét thaáy toaøn ñoà xaáu, tai nghe toaøn tieáng dôû, muõi ngöûi toaøn muøi hoâi, thaân bò khoå böùc, yù nghó phaùp aùc, chòu khoå trong töøng saùt na, neân goïi laø Ñaïi Ñòa nguïc Voâ giaùn.

Thoï khoå laâu ngaøy roài môùi cheát. Vì gaây toäi naëng neân phaûi ñoaï vaøo ñöôøng aùc, maõi cho ñeán ñòa nguïc Baêng giaù, roài môùi cheát. Vì gaây toäi naëng neân sinh vaøo ñöôøng aùc, ñoïa Ñaïi ñòa nguïc Voâ Giaùn, chòu voâ löôïng toäi.

Taùm ñaïi ñòa nguïc naøy, moãi nguïc coù möôøi saùu ñòa nguïc nhoû.

#### *GIÖÕA NUÙI KIM CANG COÙ MÖÔØI ÑÒA NGUÏC:*

Giöõa hai nuùi Kim Cang lôùn coù ngoïn gioù lôùn noåi leân, teân laø Taêng- khö. Khi gioù aáy thoåi ñeán, caùc nuùi treân ñòa caàu caùch ñoù 10 daëm cho ñeán moät traêm daëm khaép boán chaâu vaø 80.000 coõi nöôùc ñeàu bò cuoáng huùt vaøo khoâng trung, naùt vuïn ra. Cuõng nhö traùng só, tay caàm ñöôøng caùt, raûi vaøo

Hö khoâng. Hai ngoïn nuùi naøy coù taùc duïng ngaên gioù aáy laïi. Neáu gioù aáy thoåi ñeán thì heát thaûy soâng suoái bieån hoà trong boán chaâu thieân haï ñeàu khoâ caïn. Neáu gioù thoåi qua nhöõng nôi dô baån seõ xoâng leân muøi hoâi khuûng khieáp. Neáu gioù naøy thoåi ñeán boán chaâu thieân haï, ñaäp vaøo maét thì chuùng sanh phaûi muø. Theá nhöng, hai ngoïn nuùi naøy cuõng coù nhieàu lôïi ích. Ñoù laø phöôùc baùu do chuùng sanh tu taäp maø coù ñöôïc.

Laïi nöõa, giöõa hai ngoïn nuùi naøy coù möôøi ñòa nguïc. Ñoù laø: Haäu Vaân, Voâ Vaân, A A, Naïi Haø, Döông Minh, Tu-caøn-ñeà, Öu-baùt-la, Caâu-vaät- ñaàu, Phaân-ñaø-lî, Baùt-ñaàu-ma.

Haäu Vaân laø toäi nhaân trong ñòa nguïc naøy töï nhieân hoùa sanh, gioáng nhö nhöõng lôùp maây daày ñaëc.

Voâ Vaân laø sinh thaân cuûa chuùng sinh gioáng nhö khoái thòt. A A laø toäi nhaân trong nguïc khoå ñau thoáng thieát, reân a a.

Naïi Haø laø toäi nhaân trong nguïc thoï khoå, ñau ñôùn khoân keå, khoâng nôi nöông töïa.

Döông Minh laø toäi nhaân trong nguïc khoå ñau thoáng thieát, muoán keâu la nhöng khoâng ñöôïc, cöù baäp beï nhö tieáng deâ keâu.

Tu-caøn-ñeà hoa laø thaân chuùng sanh trong nguïc naøy toái ñen nhö maøu hoa Tu-caøn-ñeà.

Öu-baùt-la hoa laø thaân chuùng sanh trong nguïc naøy xanh nhö hoa Öu-baùt-la.

Caâu-vaät-ñaàu hoa laø thaân chuùng sanh trong nguïc naøy hoàng nhö hoa Caâu-vaät-ñaàu.

Phaân-ñaø-lî hoa laø thaân chuùng sanh trong nguïc naøy traéng nhö hoa Phaân-ñaø-lî.

Baùt-ñaàu-ma hoa laø thaân chuùng sanh trong nguïc naøy ñoû nhö hoa Baùt-ñaàu-ma.

Thí nhö moät thuøng goã ñöïng ñaày 64 hoäc tieâu. Coù ngöôøi traêm tuoåi laáy töøng haït tieâu boû ra, cöù nhö theá cho ñeán heát. So vôùi thôøi gian aáy, thôøi gian toäi nhaân thoï khoå trong ñòa nguïc Haäu Vaân coøn laâu hôn theá nöõa. Thôøi gian toäi nhaân thoï khoå trong ñòa nguïc Voâ Vaân gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Haäu Vaân; Trong ñòa nguïc A A gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Voâ Vaân; Trong Ñòa nguïc Naïi Haø gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc A A; Trong ñòa nguïc Döông Minh gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Naïi Haø; Trong ñòa nguïc Tu-caøn-ñeà gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Döông Minh; Trong ñòa nguïc Öu-baùt-la gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Tu-caøn-ñeà; Trong ñòa nguïc Caâu-vaät-ñaàu gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Öu-baùt-la; Trong ñòa nguïc Phaân-ñaø-lî gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Caâu-vaät-ñaàu; Trong ñòa nguïc Baùt-ñaàu-ma gaáp hai möôi laàn

ñòa nguïc Phaân-ñaø-lî.

Thôøi gian gaáp hai möôi laàn ñòa nguïc Baùt-ñaàu-ma goïi laø moät Trung kieáp. Hai möôi Trung kieáp laø moät Ñaïi kieáp.

Trong ñòa nguïc Baùt-ñaàu-ma, löûa chaùy höøng höïc. Toäi nhaân caùch xa moät traêm do-tuaàn vaãn bò löûa thieâu ñoát; caùch saùu möôi do-tuaàn thì hai tai ñeàu ñieác; caùch naêm möôi do-tuaàn thì hai maét ñeàu muø.

Tyø-kheo Cuø-ba-lî vì aùc taâm phæ baùng hai toân giaû Xaù-lôïi-phaát vaø Muïc-kieàn-lieân, khi cheát ñoïa vaøo ñòa nguïc Baùt-ñaàu-ma naøy.

(Trích kinh Tröôøng A-haøm. Kinh Laâu Thaùn phaàn lôùn cuõng gioáng nhö vaäy)



# KINH LUAÄT DÒ TÖÔÙNG

### QUYEÅN 50

1. Nhöõng cöïc hình trong ñòa nguïc A-tyø
2. Möôøi taùm ñòa nguïc nhoû trong nguïc A-tyø.
3. Nhaân duyeân töôùng khoå trong saùu möôi boán ñòa nguïc nhoû.
4. Töôùng khoå trong naêm nguïc lôùn.

#### *NHÖÕNG CÖÏC HÌNH TRONG ÑÒA NGUÏC A TYØ:*

Ñòa nguïc A-tyø (ñôøi Löông goïi laø Voâ giaø, Voâ giaùn, maûnh hoaû), chu vi baèng taùm ngaøn do tuaàn, xung quanh bao boïc baèng baûy lôùp thaønh saét, baûy taàng löôùi saét, beân döôùi coù möôøi taùm ngaên, moãi ngaên coù baûy lôùp röøng ñao, baûy lôùp röøng kieám bao boïc xung quanh, boán goùc coù boán con choù ñoàng lôùn baèng boán möôi do tuaàn, maét nhö ñieän chôùp, nanh nhö caây kieám, raêng nhö nuùi ñao, löôõi nhö ñanh theùp, loâng treân toaøn thaân boác löûa phuøn phuït raát hoâi tanh. Trong moãi ngaên nguïc coù möôøi taùm nguïc toát, mieäng nhö Daï-xoa. Choù coù saùu möôi boán con maét nhö nhöõng hoaøn saét ñoû, nanh treân cuûa choù daøi boán do tuaàn, nanh döôùi ngaén phun ra löûa. Ñaàu moãi nanh phun ra löûa ñoû nung baùnh xe saét, caêm xe phun löûa ra, muõi ñao kieám nhoïn ñoát thaønh nguïc A-tyø ñoû nhö vaïc ñoàng. Moãi nguïc toát coù taùm ñaàu, saùu möôi söøng, treân moãi söøng phun ra löûa, löûa hoaù thaønh vaïc ñoàng, vaïc ñoàng hoaù thaønh baùnh xe ñao, tuaàn töï laên trong ngoïn löûa gheâ tôûm, chaïy khaép thaønh A-tyø.

Trong thaønh coù baûy phang saét, ñaàu moãi phang phun ra löûa nhö nöôùc ñoàng soâi traøo voït, chaùy lan ra boán cöûa. Beân treân coù möôøi taùm vaïc ñoàng soâi traøo ra khaép trong thaønh.

Trong moãi ngaên nguïc coù taùm vaøn boán ngaøn raén maõng xaø saét. chuùng phun noïc ñoäc, phun löûa, thaân hình lôùn ñaày thaønh, keâu la nhö saám daäy.

Laïi coù naêm traêm öùc con truøng, moãi con truøng coù taùm vaïn boán ngaøn moû nhoïn, ñaàu moãi moû nhoïn phuït löûa ra nhö möa xoái xuoáng ñaày caû thaønh nguïc a-tyø.

Neáu nhö truøng aâyù rôi xuoáng thì löûa döõ trong thaønh höøng höïc boùc

leân, löûa döõ aáy chieáu ñeán taùm vaïn boán ngaøn do tuaàn: Töø nguïc A-tyø xoâng leân bieån caû. Döôùi nuùi OÁc Tieâu, nöôùc bieån caû nhoû gioït xuoáng, moãi gioït lôùn baèng truïc baùnh xe.

Neáu coù keû naøo gieát haïi cha meï, maï nhuïc baø con trong luïc thaân, ngöôøi aáy khi maïng chung, choù ñoàng hoaù laøm möôøi taùm xe, gioáng nhö xe vaøng coù baûo caùi che treân. Heát thaûy löûa döõ hoaù laøm ngoïc nöõ. Toäi nhaân kia töø xa troâng thaáy, sanh taâm vui möøng muoán ñeán.

Khi vöøa ñeán nôi, gioù ñao xeû thaân, laïnh khoâng theå noùi. Toäi nhaân laïi nghó:

Giaù maø coù ñöôïc moät ñoáng löûa ñeå ngoài treân xe hô aám!

Nghó xong lieàn cheát. Trong phuùt choác laïi thaáy mình ngoài treân xe vaøng ngaém ngoïc nöõ, nhöng bò ngoïc nöõ caàm buùa saét cheùm vaøo thaân mình, trong khoaûnh khaéc rôi thaúng vaøo ñòa nguïc a-tyø.

Nhö baùnh xe löûa xoay, toäi nhaân cuõng töø ngaên treân rôùt xuoáng ngaên döôùi, thaân lôùn ñaày trong ngaên. Choù ñoàng lôùn tieáng suûa roài nhai xöông, nuoát tuyû ngöôøi toäi. Nguïc toát La saùt caàm caây xoa saét lôùn ñaâm ñaàu toäi nhaân baét ñöùng daäy, löûa chaùy khaép thaân, chaùy luoân caû thaønh nguïc A-tyø. Vua Dieâm Vöông lôùn tieáng quaùt:

* Ngöôøi ngu si, gieo gioáng ñòa nguïc. Ngöôi ôû traàn gian baát hieáu vôùi cha meï, taø maïng khoâng ñaïo ñöùc, nay ñoaï vaøo choã naøy goïi laø ñòa nguïc A-tyø.

Baáy giôø, nguïc toát ñuoåi toäi nhaân töø ngaên döôùi leân ngaên treân, phaûi traûi qua taùm vaïn boán ngaøn ngaên giöõa môùi ñeán lôùp löôùi saét ngoaøi cuøng. Moät ngaøy moät ñeâm ôû ñòa nguïc baèng saùu möôi tieåu kieáp ôû döông gian. Toäi nhaân phaûi chiu toäi trong ñòa nguïc naøy heát moät ñaïi kieáp.

Ngöôøi phaïm toäi nguõ nghòch, ñeán luùc saép maïng chung coù möôøi taùm thöù phong ñao nhö xe saét löûa ñeáùn caét xeû thaân theå ngöôøi aáy. Vì noùng böùc quaù neân nghó: “giaù nhö coù ñöôïc caây lôùn, caønh laù sum xueâ maùt meõ, hoa traùi töôi ngon, ta ôû trong ñoù daïo chôi haù khoâng vui sao”!

Nghó xong lieàn coù taùm vaïn boán ngaøn röøng aùc kieám hoaù thaønh caây baùu, caønh laù sum xueâ, hoa quaû töôi ngon hieän baøy ra tröôùc maét, löûa noùng höøng höïc hoaù thaønh hoa sen. Toäi nhaân trong côn meâ man ngoài treân hoa sen. Töùc thôøi, moû saét cuûa caùc coân truøng töø trong hoa löûa sanh ra ruùc ræa thaân theå, ñau thaáu ñeán tim gan. Taát caû caønh laù hoaù thaønh löôõi kieám, roùc thòt cheû xöông toäi nhaân. Voâ löôïng röøng kieám töø treân khoâng trung rôi xuoáng. Nhöõng loø hoàng, xe löûa, möôøi taùm vieäc khoå nhaát thôøi aäp ñeán.

Nhöõng caûnh töôïng naøy hieän ra thì toäi nhaân ñaõ bò haõm xuoáng ñòa nguc taàng döôùi. Roài töø taàng döôùi ñaåy leân taàng treân, thaân hình loät heát

nöùt neû nhö caùnh hoa ñaày chaät caû ngaên döôùi, bò löûa thieâu ñoát döõ doäi. Töø ngaên döôùi leân ñeán ngaên treân, thaân hình naèm ñaày chaät caû ngaên aáy, vì bò khoå naõo nung naáu neân toäi nhaân phaûi trôïn maét, leø löôõi. Vì phaïm toäi nguõ nghòch neân toäi nhaân phaûi bò vaïn öùc vaïc ñoàng soâi, traêm ngaøn baùnh xe ñao töø khoâng trung tuoân xuoáng boå töø ñaàu ñeán chaân. Nhöõng ñau khoå trong ñòa nguïc coøn gaáp traêm ngaøn laàn hôn tröôùc nöõa. Ngöôøi phaïm caû naêm toäi nguõ nghòch phaûi chòu toäi ñuû naêm kieáp.

Nhöõng chuùng sanh naøo phaïm boán troïng giôùi, luoáng aên cuûa tín thí, phæ baùng Tam baûo, taø kieán, khoâng tin nhaân quaû, khoâng hoïc trí tueä baùt nhaõ, khinh cheâ möôøi phöông chö Phaät, troäm caép ñoà vaät cuûa chuùng Taêng, daâm daät oâ ueá khoâng coù ñaïo ñöùc, cöôõng böùc ni coâ giöõ giôùi thanh tònh, huyû nhuïc chò em, baø con thaân thích, gaây raát nhieàu toäi aùc, ngöôøi aáy luùc laâm chung, bò gioù ñao xeû thaân, naèm ngöûa baát tænh nhö bò ñaùnh ñaäp, tö töôûng hoang mang, si meâ laàm laãn, thaáy nhaø cöûa con caùi vaø taát caû ñoà vaät cuûa mình ñeàu laø dô ueá, phaån tieåu hoâi thoái traøn ngaäp ôû ngoaøi.

Nguïc toát La saùt caàm xoa saét lôùn doäng vaøo nguïc A-tyø, caùc röøng ñao hoaù thaønh caây baùu vaø ao hoà maùt meõ, löûa döõ hoaù thaønh hoa sen laù vaøng, nhöõng coân truøng saét moû nhoïn hoaù laøm chim phuø nhaïn, nhöõng tieáng reân la ñau dôùn trong ñòa nguïc hoaù thaønh aâm thanh ca vònh.

Toäi nhaân thaáy nhöõng caûnh töôïng toát ñeïp ñoù lieàn nghó: “ta mau ñeán ñoù daïo chôi”.

Nghó xong lieàn thaáy mình ngoài treân hoa sen löûa, caùc coân truøng saét tranh nhau ruùc ræa, choù saét aên tim. Trong khoaûnh khaéc, thaân theå ñaõ hoaù thaønh caùnh hoa saét ñaày khaép trong möôøi taùm ngaên nguïc. Toäi nhaân phaûi chòukhoå nhö vaày traûi qua taùm vaïn boán ngaøn ñaïi kieáp. Toäi heát laïi sanh vaøo möôøi taùm ngaên nguïc ôû phöông ñoâng, cuõng chòu khoå nhö treân. Ñòa nguïc A-tyø veà phöông taây, phöông nam, phöông baéc cuõng nhö vaäy.

Ngöôøi huyû baùng caùc kinh Phöông Ñaúng, Ñaïi thöøa, taïo ñuû naêm toäi nguõ nghòch, phaù hoaïi Hieàn Thaùnh, oâ phaïm Tyø-kheo-ni, ñoaïn maát caên laønh… taïo ñuû caùc toäi nhö theá, ñoaï vaøo taát caû nguïc A-tyø, töù chi traûi khaép möôøi taùm ngaên. Ñòa nguïc A-tyø chæ thieâu ñoát chuùng sanh gieo gioáng ñòa nguïc nhö theá.

Khi kieáp ñòa nguïc saép heát, toäi nhaân thaáy cöûa nguïc phöông Ñoâng môû, nhìn beân ngoaøi thaáy coù doøng nöôùc trong maùt, röøng caây hoa quaû toát töôi hieän ra. Nhöõng toäi nhaân töø ngaên döôùi nhìn ra, maét taïm bôùt ñoå löûa, töø ngaên döôùi tröôøn mình leân oaèn oaïi boø ñi, tuoät caû thaân mình ñeå boø leân ngaên treân, tay vòn baùnh xe ñao.

Luùc aáy, treân khoâng trung tuoân nhöõng hoaøn saét noùng ñoû xuoáng nhö

möa. Toäi nhaân chaïy ñeán cöûa nguïc phía ñoâng, vöøa vòn tay vaøo then, nguïc toát La saùt caàm caùi xoa saét moùc vaøo troøng maét toäi nhaân, choù saét nhai nghieán traùi tim, toäi nhaân cheát ngaát. Cöûa phía nam, taây, baéc cuõng nhö vaäy, toäi nhaân chòu khoå ôû ñaây traûi qua nöûa kieáp.

#### *MÖÔØI TAÙM ÑÒA NGUÏC NHOÛ TRONG ÑÒA NGUÏC A TYØ, MOÃI* NGUÏC LAÏI COÙ MÖÔØI TAÙM ÑÒA NGUÏC VAÂY QUANH:

Ñòa nguïc A-tyø: coù möôøi taùm tieåu ñòa nguïc vaây quanh, moãi tieåu ñòa nguïc coù möôøi taùm ñòa nguïc baêng giaù, möôøi taùm ñòa nguïc Haéc aùm, möôøi taùm ñòa nguïc Tieåu nhieät, möôøi taùm ñòa nguïc Ñao luaân, möôøi taùm ñòa nguïc Hoaû xa, möôøi taùm ñòa nguïc Phaån soâi, möôøi taùm ñòa nguïc Vaïc daàu soâi, möôøi taùm ñòa nguïc Soâng tro, naêm traêm öùc ñòa nguïc Röøng kieám, naêm traêm öùc ñòa nguïc Röøng gai, naêm traêm öùc ñòa nguïc Coät ñoàng ñoû, naêm traêm öùc ñòa nguïc maùy saét, naêm traêm öùc ñòa nguïc Hoaøn saét, möôøi taùm ñòa nguïc Ñaù nhoïn, möôøi taùm ñòa nguïc Nöôùc ñoàng soâi… caùc ñìa nguïc nhö theá raát nhieàu. Toäi nhaân cheát ôû ñaây sanh vaøo ñòa nguïc Baêng giaù, cheát trong ñòa nguïc Baêng giaù sanh vaøo ñòa nguïc Haéc aùm. Nguïc naày toái ñen, maét khoâng nhìn thaáy vaät gì, toäi nhaân phaûi ôû ñaây taùm vaïn boán ngaøn naêm. Khi toäi heát phaûi thoï thaân raén, thaân theå daøi lôùn, laên loùc ñi baèng buïng, ngu si aùm ñoän bò caùc loaøi choàn caùo aên thòt. Maõn thaân naøy laïi sanh vaøo loaøi suùc sanh laøm thaân chim thuù traûi qua naêm ngaøn vaïn kieáp (50.000.000 kieáp), sau ñoù ñöôïc sanh laøm ngöôøi. Duø ñöôïc laøm ngöôøi nhöng saùu caên khoâng ñaày ñuû, baàn cuøng heøn haï. Chòu cöïc khoå nhö theá traûi qua naêm traêm ñôøi roài sanh vaøo loaøi ngaï quyû, veà sau gaëp baäc thieän tri thöùc phaùt taâm Boà- ñeà.

1. ***Möôøi taùm ñ a nguïc Baêng giaù:*** Taùm phía ñeàu laø nuùi baêng tuyeát, moãi nuùi coù möôøi taùm nuùi baêng nhoû, caùc nuùi Baêng xeáp nhö caùnh hoa sen cao taùm möôi do tuaàn. Phía treân coù baùnh xe tuyeát, chu vi baèng möôøi taùm do tuaàn, töø treân khoâng trung ñoå xuoáng nhö möa.

Keû cöôùp ñoaït taøi saûn, troäm caép taøi vaät, gieát haïi chuùng sanh… luùc saép maïng chung, heát thaûy gioù ñao hoaù thaønh löûa höøng höïc, toäi nhaân nghó: “sao ta khoâng naèm treân baêng tuyeát”?

Luùc nghó nhö theá, nguïc toát La saùt caàm baùnh xe baêng tuyeát lieàn laêng töø Hö khoâng xuoáng. Thaáy vaäy, toäi nhaân sanh taâm yeâu thích. Khi taét hôi thôû thaáy mình sanh treân nuùi baêng. Sau khi ñaõ sanh vaøo ñoù, möôøi taùm nuùi baêng tuyeát xeáp nhö caùnh quaït, baêng giaù thaém vaøo töøng loã chaân loâng toäi nhaân, roài thaân theå ñaày khaép möôøi taùm ngaên nguïc, nguïc toát phanh thay xeû thòt toäi nhaân nhö nhöõng caùnh hoa sen ñoû. Baùnh xe baêng töø treân

laêng xuoáng phuû chuïp leân thaân theå toäi nhaân, nuùi tuyeát ôû taùm höôùng nhaát thôøi aäp ñeán, toäi nhaân chæ noùi ñöôïc tieáng a la la, khoâng noùi ñöôïc lôøi naøo khaùc.

Luùc ñoù, toäi nhaân nghó raèng: “Bao giôø toâi môùi thoaùt khoûi caùi laïnh buoát naøy ñöôïc sanh vaøo trong löûa aám aùp”.

Töùc thôøi treân Hö khoâng, chim moû saét phun löûa laøm baêng tan ra roài moå vaøo naõo, toäi nhaân cheát ngaát. Nguïc toát laïi caàm xoa saét choït choït vaøo ñaát, hoâ soáng laïi! Soáng laïi! Theo tieáng goïi, toäi nhaân lieàn soáng laïi, nghó thaân theå minh löûa chaùy döõ doäi, öôùc mong ñöôïc vaøo laïi ñòa nguïc baêng giaù ñeå daäp taét ngoïn löûa phöøng phöïc naøy. Nguïc toát laïi laáy baùnh xe baêng ñeán ñaåy toäi nhaân vaøo moät nguïc khaùc. Cöù nhö theá laàn löôït traûi qua möôøi taùm ngaên nguïc. Moät ngaøy moät ñeâm ôû ñòa nguïc naøy baèng taùm ngaøn vaïn naêm ôû coõi Trôøi Töù Thieân vöông. Toäi heát ñöôïc sanh laøm ngöôøi baàn tieän thoâ keäch, trong naêm möôi kieáp thöôøng laøm noâ tyø, aùo khoâng ñuû che thaân, côm aên khoâng ñuû no. Toäi heát ñöôïc gaëp thieän tri thöùc, phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc Haéc aùm:*** Coù möôøi taùm taàng nuùi u toái, möôøi taùm lôùp voõng löôùi ñen xì, möôøi taùm taàng göôøng saét, möôøi taùm maûng saét. Moãi ngoïn nuùi cao taùm vaïn boán ngaøn do tuaàn, moãi moät maûng saét daøy taùm vaïn boán ngaøn do tuaàn. Giöõa moãi maûng saét coù möôøi taùm nuùi Thieát vi, xeáp haøng nhö röøng caây. Nuùi naøy raát u aùm.

Nhöõng ngöôøi troäm daàu ñeøn cuûa Phaät vaø chuùng Taêng, baát hieáu vôùi cha meï, sö tröôûng, phæ baùng phaùp, cheâ bai vieäc tình nghóa thaày baïn cuûa ngöôøi theá tuïc, khoâng bieát treân döôùi, khoâng bieát taøm quyù… nhöõng toäi nhö theá, luùc saép maïng chung maét lieân tuïc phoùng ra ñieän quang, lieàn nghó: “ta coù toäi gì maø luoân thaáy löûa naøy”?

Nghó roài lieàn nhaém maét khoâng muoán thaáy nöõa. Luùc saép maïng chung nguïc toát La saùt vaùc göôøng saét lôùn, laên baùnh xe saét to nhö ñoäi quaân huøng maïnh cöôõi maây töø khoâng trung ñi ñeán, aån hình, chæ coù aâm thanh. Toäi nhaân maïng chung thaáy mình ngoài treân göôøng saét roài rôùt vaøo choã taêm toái. Baùnh xe ñao töø treân laên xuoáng cheùm thaân theå toäi nhaân, nhöõng con chim saét moùng lôùn moû daøi, beùn nhoïn töø treân nuùi bay xuoáng ræa xeù, toäi nhaân ñau ñôùn toät cuøng khoâng sao keå xieát, caàu cöùu khoâng ñöôïc; döôùi chaân gai goác ñaâm thaáu taän xöông tuyû. Toäi nhaân chòu caûnh khoå cöïc haõi huøng naøy traûi qua naêm traêm vaïn öùc naêm. Moät ngaøy moät ñeâm ôû ñòa nguïc naøy cuõng gioáng nhö ñòa nguïc tröôùc. Toäi nhaân kia va ñaàu vaøo vaùch nuùi Haéc aùm, naõo ñoå, maét rôi, nguïc toát La saùt laáy xoa saét ñaâm vaøo vaønh maét. Toäi heát ñöôïc laøm thaân ngöôøi nhöng laïi ñuoâi muø hoaëc bò laùc huûi khoâng ai daùm gaàn, chòu toäi baùo nhö theá traûi qua naêm traêm kieáp. Sau gaëp ñöôïc

baäc thieän tri thöùc khuyeân baûo laøm laønh, ngöôøi ñoù môùi phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Möôøi taùm ñ a nguïc Tieåu nhieät:*** gioáng nhö ñòa nguïc A-tyø, cuõng baûy lôùp thaønh saét, baûy lôùp löôùi saét, beân trong ñöôïc tröng baøy voâ soá caùc duïng cuï haønh hình gheâ rôïn.

Nhöõng ngöôøi khoâng nghe lôøi daïy baûo cuûa thaày, khoâng bieát aân nuoâi döôõng cuûa cha meï, troäm caép, haïi thaày, laøm baån thöùc aên cuûa thaày, ngoài göôøng toaø thaày, laáy cheùn baùt cuûa thaày caát giaáu vaøo choã dô baån, boû thuoác ñoäc vaøo nöôùc cho thaày uoáng, taïo voâ löôïng toäi aùc… neáu nhöõng Sa-moân, Baø-la-moân taïo toäi aùc, traùi phaùp, khoâng bieát hoå theïn, gieát anh chò em, cha meï, chuù baùc ñeán luùc saép maïng chung thaáy möôøi taùm nguïc toát, moãi ngöôøi caàm moät caùi xoa saét ñaåy toäi nhaân vaøo moät ngaên nguïc. Gioáng nhö nhöõng haït möa buïi rôi xuoáng baûo caùi lôùn. Möa traøn ngaäp, nhöng loøng ngöôøi noùng böùc. Thaáy möa maùt meõ, toäi nhaân lieàn nghó: “öôùc gì ta ñöôïc ngoài döôùi baûo caùi, ñöôïc nöôùc möa vaãy vaøo ngöôøi maø khoâng vui ö”?

Khi taét thôû, trong khoaûnh khaéc, toäi nhaân lieàn thaáy mình ngoài treân göôøng kieám coù traêm öùc ñao kieám. Moãi caây ñao kieám ñeàu phun ra löûa thieâu ñoát thaân theå toäi nhaân. Treân khoâng trung, baûo caùi hoaù thaønh baùnh xe löûa rôi xuoáng buûa vaøo ñaàu, laøm cho thaân theå toäi nhaân tan naùt thaønh maáy ngaøn maûnh, nhöõng hoaøn saét ñoû chui vaøo töøng loã chaân loâng. Nguïc toát La saùt laáy xoa saét ñaâm vaøo maét, hoaëc laáy teân saét baén vaøo tim, toäi nhaân ñau ñôùn toät cuøng roài cheát. Trong choác laùc soáng laïi, thaáy mình ngoài treân göôøng kieám, gioù loác mòt muø thoåi toäi nhaân rôùt xuoáng ñòa nguïc. Luùc aáy vua Dieâm la noùi: ngöôi ñaõ taïo nhieàu toäi aùc, gaây gioáng ñòa nguïc, gieát thaày, phæ baùng thaày. Nay ngöôi ñoaï vaøo choã naøy goïi laø Baït thieät A-tyø vaø ôû ñaây chòu toäi trong ba kieáp. Noùi xong bieán maát.

1. ***Ñ a nguïc Ñao luaân:*** Nuùi ñao bao quanh boán phía. Ôû trong caùc nuùi, ñao chaâùt nhö baùnh xe. Moãi nuùi coù taùm traêm vaïn öùc baùnh xe ñao cöïc lôùn laàn löôït tuoân xuoáng nhö möa.

Vì thích laøm khoå naõo ngöôøi khaùc, gieát haïi chuùng sanh, luùc saép maïng chung, buïng chöôùng hôi cöùng nhö ñaù, toäi nhaân môùi nghó: giaù nhö coù moät con dao beùn ñaâm vaøo buïng ta thì thích bieát bao!

Töùc thôøi nguïc toát hoaù hình ñoäi baùnh xe ñao ñeán choã toäi nhaân nhoû nheï noùi:

* Ta coù con dao beùn coù theå chöõa tröø beänh naëng cho ngöôi.

Nghe vaäy, toäi nhaân raát vui lieàn nghó: “Chæ coù con dao naøy laø vui”. Nghó xong lieàn thaáy mình sanh treân baùnh xe ñao, toäi nhaân chaïy nhö voi say, rôùt xuoáng hoá ñao.

Boán loaïi nuùi ñao töùc thôøi aäp ñeán phanh thaây toäi nhaân, toäi nhaân

ñau ñôùn toät cuøng roài cheát. Nguïc toát La saùt laïi neùm toïi nhaân leân ñænh nuùi ñao, toäi nhaân bò dao caét, ñau thaáu taâm can. Vì sôï nguïc toát neân toäi nhaân loàm coàm ñöùng leân, nguïc toát caàm caây ñao moi tim toäi nhaân cho choù saét nhai, toäi nhaân ñau ñôùn toät ñoä nhö haøng traêm caây gai ñoäc ñaâm vaøo mình roài cheát. Vöøa cheát, nguïc toát laïi hoâ soáng laïi. Toäi nhaân tænh laïi, chaân maéc trong baùnh xe ñao, rôi töø khoâng trung xuoáng. Moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soáng laïi saùu möôi öùc laàn. Thôøi gian chòu toäi ôû ñaây laø taùm ngaøn vaïn naêm, baèng thôøi gian Chö thieân höôûng phöôùc ôû coõi Trôøi Töù Thieân vöông. Toäi heát laïi ñaàu thai vaøo loaøi suùc sanh coù nhieàu mieäng, traûi qua naêm traêm kieáp. Heát toäi naøy ñöôïc sanh laøm ngöôøi heøn haï thaáp keùm, traûi qua naêm traêm kieáp. Sau ñoù gaëp thieän tri thöùc phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc kieám luaân:*** Chu vi naêm möôi do tuaàn, trong nguïc ñaày daãy nhöõng caây kieám. Nhöõng caây kieám aáy gioáng nhö boâng luùa tua tuûa. Moãi moät caây kieám cao boán möôi do tuaàn, caønh laù hoa quaû moãi moãi ñeàu laøm baèng taùm vaïn boán ngaøn baùnh xe kieám. Vì thích gieát chuùng sanh vaø gieát khoâng chaùn neân ñeán luùc saép maïng chung maéc beänh ñaïi nhieät lieàn nghó: thaân ta luùc noùng luùc laïnh, toaøn thaân cöùng ñô nhö caùi ñe saét, giaù nhö coù caây kieán kim cang ñeå caét thaân naøy thì thích bieát maáy.

Ngay khi aáy, nguïc toát hoaù ra hình laøm cha meï, baïn beø, ñöùng beân toäi nhaân noùi:

* Ta coù caùch bí maät nhö ngöôi ñaõ nghó, seõ duøng noù trò beänh cho ngöôi.

Toäi nhaân baûo, mau mau ñem ñeán. Noùi xong lieàn taét thôû, trong khoaûnh khaéc thaáy mình sanh trong hoa kieám bò voâ löôïng kieám ñao caét xeû, thaân theå naùt tan nhö töông. Laïi coù quaï saét töø treân xaø xuoáng moi maét, ræa tai toäi nhaân, Ñaïi La saùt caàm buùa saét lôùn boå vaøo ñaàu cho ñoå naõo ra, choù saét ñeán lieám, toäi nhaân ñau ñôùn oaèn oaïi roài cheát. cheát roài, nguïc toát goïi soáng laïi, ñaåy toäi nhaân leân caây kieám nhöng chöa tôùi caây, thaân theå ñaõ tan nhö buïi. Cöù nhö theá, moät ngaøy moät ñeâm thaân tan naùt nhö buïi khoâng theå naøo tính keå, vì toäi gieát ngöôøi neân phaûi chòu tai öông naøy, toäi nhaân phaûi ôû ñaây chòu toäi suoát taùm vaïn öùc naêm. Sau ñoù sanh vaøo loaøi suùc sanh, thaân thöôøng mang chôû vaät naëng, khi cheát bò ngöôøi loät da. Cöù nhö theá chòu khoå trong naêm traêm kieáp. Toäi heát ñöôïc sanh laøm ngöôøi nhöng ngheøo cuøng cheát yeåu hay bò taät bònh gaày oám. Ñeán kieáp cuoái cuøng ñöôïc gaëp baäc thieän tri thöùc môùi phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc hoaû xa:*** Moãi moät vaïc ñoàng coù chu vi boán möôi do tuaàn, löûa chaùy khaép trong thaønh khoâng coù choã hôû troáng. Phía döôùi coù möôøi hai baùnh xe löûa, beân treân coù chín ngaøn boán traêm baùnh xe löûa. Coù nhöõng

chuùng sanh laø ñeä töû Phaät vaø nhöõng ngöôøi thôø chín möôi saùu loaïi Phaïm thieân, ngöôøi taïi gia doái traù coù tö töôûng dua nònh, laøm aên baát chaùnh, nhöõng ngöôøi nhö theá luùc saép maïng chung bò moät côn gioù lôùn thoåi ñeán toaøn thaân laïnh coùng nhö baêng giaù, môùi nghó: “phaûi chi luùc naøy coù moät ñoáng löûa lôùn, ta seõ ngoài vaøo trong ñoù cho ñôõ laïnh.”

Töùc thôøi nguïc toát La saùt hoaù laøm xe löûa nhö hoa sen vaøng, nguïc toát ñöùng beân treân nhö ñöùa beù trai tay caàm phaát traàn traéng coå vuõ ñi ñeán.

Thaáy vaäy toäi nhaân sanh taâm yeâu meán, nghi: Neáu maø mình ñöôïc ngoài treân ñoù thì sung söôùng bieát döôøng naøo!

Khi vöøa taét thôû thaáy mình ngoài treân xe löûa, löûa thieâu ñoát töøng ñoát xöông, thaân theå tieâu tan. Nguïc toát goïi: soáng! Töùc thôøi theo tieáng goïi, toäi nhaân lieàn soáng laïi. Xe löûa caùn qua nghieàn laïi möôøi taùm laàn, thaân theå tan naùt nhö buïi. Treân khoâng trung möa nöôùc ñoàng soâi töôùi khaép thaân theå toäi nhaân. Toäi nhaân cheát roài lieàn soáng trôû laïi, cöù nhö vaäy, töø treân vaønh vaïc ñoàng soâi rôùt vaøo trong vaïc roài bò xe löûa nghieàn thaân. Moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soáng laïi chín möôi öùc laàn. Toäi heát sanh vaøo moät gia ñình ngheøo khoå cuøng ñinh, bò ngöôøi sai khieán, leä thuoäc ngöôøi khaùc khoâng ñöôïc chuùt thong thaû töï do. Khi traû xong nôï cuõ, thoaùt ñöôïc kieáp toâi ñoøi. Nhöng nhôø ñôøi tröôùc coù thieän taâm xuaát gia neân nay ñöôïc nghe baäc thieän tri thöùc thuyeát phaùp, taâm lieàn toû ngoä, chöùng quaû A-la-haùn.

1. ***Ñ a nguïc phaån soâi****:* chu vi taùm möôi do tuaàn, möôøi taùm lôùp thaønh saét, moãi moät thaønh saét coù möôøi taùm ngaên. Trong moãi ngaên coù traêm ngaøn vaïn öùc caây kieám nhö ñao nhoïn. Moãi moät caây ñao daøy ba thöôùc, treân moãi caâdμdao nhoïn coù traêm ngaøn caây Taät Leâ vaø kieám khoâng theå naøo tính keå. Giöõa moãi caây taät Leâ vaø caây kieám sanh ra voâ soá truøng saét, moãi con truøng saét coù traêm nghìn caùi ñaàu, moãi ñaàu coù traêm nghìn moû. Ñaàu moû coù traêm nghìn giun ñuõa, mieäng cuûa nhöõng con giun naøy nhoå ra phaân noùng soâi nhö ñoàng ñoû ñaày traøn trong quaùch saét, beân treân coù löôùi saét, quaï saét. Ngöôøi phaù taùm giôùi, oâ phaïm Sa-di ni, Thöùc-xoa ma-na ni, oâ phaïm giôùi Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, oâ phaïm giôùi Öu-baø-taéc, giôùi Öu-baø- di, oâ phaïm giôùi cuûa baûy chuùng vaø phaïm heát thaûy caùc toäi khaùc, laøm baån thöùc aên cuûa chuùng Taêng, laøm baån thöùc aên cuûa cha meï, tay baån maø leùn boùc thöùc aên ñeå aên, vò tri söï taêng vì töï thò laøm baån thöùc aên voán ñaõ saïch cuûa chuùng Taêng, boán boä ñeä töû ñeå thaân dô baån ngoài treân göôøng taêng kyø, ngöôøi phaïm toäi thaâu lan giaù ñaõ laâu maø khoâng chòu saùm hoái, luoáng aên cuûa cuûa chuùng Taêng, ôû trong chuùng Taêng, cuøng taêng boá taùt… nhöõng toäi nhö theá nhieàu khoâng theå keå xieát. Ngöôøi khoâng giöõ tònh giôùi, taïo nhieàu nghieäp aùc, ñeán luùc saép maïng chung toaøn thaân boác ra muøi hoâi nhö muøi

choàn möôùp, khoâng theå chòu noãi, môùi nghó raèng: ta phaûi ôû nôi naøo ñeå traùnh muøi hoâi naøy?

Luùc ñoù nguïc toát hoaù thaân nhö bình veû, beân trong ñöïng ñaày phaån ueá, ñeán choã toäi nhaân duøng tay xoa leân thaân theå khieán toäi nhaân sanh taâm yeâu thích, ñeán luùc maïng chung ñoaï vaøo haàm phaån soâi, thaân theå röûa ra,bò caùc coân truøng ruùc ræa thòt, ñuïc xöông tuyû. Vì quaù khaùt neân toäi nhaân uoáng nöôùc phaån soâi bò giun doøi ruùt ræa treân löôõi. Moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soáng laïi chín möôi öùc laàn. Toäi heát sanh vaøo nhaø cuøng ñinh heøn haï, khoâng ñöôïc töï do. Giaû nhö sanh vaøo ñôøi gaëp vua aùc thuoäc chuû taø kieán thì phaûi chòu voâ soá vieäc aùc böùc baùch thaân mình, caùc thöù beänh döõ, ung nhoït gheû huøm gheû lôû ñaày mình. Nhôø ñôøi xöa nghe phaùp, gieo troàng thieän duyeân neân nay gaëp baäc thieän tri thöùc, xuaát gia hoïc ñaïo, chöùng quaû A-la-haùn.

1. ***Möôøi taùm ñ a nguïc vaïc soâi:*** coù möôøi taùm vaïc, chu vi moãi vaïc baèng boán möôi do tuaàn, beân trong coù baûy lôùp löôùi saét nung ñoû, naêm traêm La saùt thoåi hoøn than ñaù lôùn naáu vaïc ñoàng, ngoïn löûa höøng höïc traûi qua saùu möôi ngaøy vaãn khoâng taét. Ñuû möôøi hai vaïn naêm ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, vaïc ñoàng soâi voït leân hoaù thaønh baùnh xe löûa roài trôû vaøo trong vaïc. Vì huyû hoaïi giôùi caám cuûa Phaät, gieát haïi chuùng sanh ñeå cuùng teá, ñoát nuùi röøng laøm chuùng sanh thöông toån, thieâu nöôùng chuùng sanh ñeå aên thòt. Ngöôøi phaïm nhöõng toäi nhö theá ñeán luùc saép maïng chung loøng caûm thaáy raát buoàn phieàn, ñaïi tieän tieåu tieän töï do chaûy, khoâng theå töï kieàm cheá ñöôc; hoaëc noùng nhö nöôùc soâi, hoaëc laïnh nhö baêng giaù, lieàn nghó: Giaù nhö coù moät boàn nöôùc aám lôùn ñeå ta ngaâm mình taém goäi trong ñoù thì coøn gì vui xöôùng baèng!

Ngay khi aáy, nguïc toát La saùt hoaù thaønh ñöùa tôù trai böng boàn nöôùc aám ñeán choã toäi nhaân. Toäi nhaân raát vui, sanh taâm öa thích lieàn taét hôi thôû, thaáy mình sanh vaøo trong vaïc ñoàng soâi, thaân theå lieàn tieâu tan, chæ coøn laïi boä xöông. Nguïc toát laáy xoa saét boå vaøo, choù saét nhai nghieán thaân toäi nhaân roài noân möûa ra. Toäi nhaân töùc thôøi soáng laïi, lieàn bò nguc toát boû vaøo vaïc daàu. Vì sôï vaïc daàu noùng neân toäi nhaân leo leân caây kieám, bò kieám caét xöông thòt rôùt ra, rôi vaøo vaïc daàu soâi. Moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soáng laïi voâ soá laàn. Toäi heát laïi ñaàu thai laøm heo deâ, gaø choù, maïng soáng ngaén nguûi. Cöù thoï thaân nhö theá traûi qua taùm ngaøn vaïn naêm, sau khi maïng chung ñöôïc sanh laøm ngöôøi chòu hai quaû baùo: nhieàu beänh vaø yeåu maïng. Cöù nhö theá traûi qua nhieàu kieáp, sau ñöôïc gaëp baäc thieän tri thöùc, ngöôøi ñoù thoï trì naêm giôùi, tu saùu phaùp ba-la-maät.

1. ***Ñ a nguïc soâng tro:*** chieàu daøi moãi con soâng baèng hai traêm do tuaàn, chieàu roäng möôøi hai do tuaàn, phía döôùi coù dao beùn, treân bôø töôøng

coù caây kieám, löûa maïnh cao hai möôi tröôïng chaùy khaép trong thaønh. Laïi coù tro noùng phuû leân than hoàng daøy boán möôi tröôïng, vì troäm caép taøi saûn cuûa cha meï, sö tröôûng, baïn beø, anh chò em… ngöôøi ngu si nhö theá khoâng coù taøm quyù, khoâng bieát aân nuoâi döôõng cuûa cha meï, khoâng nghe lôøi thaày daïy baûo ñeán luùc saép maïng chung ngöôøi aáy ngoäp tim töùc ngöïc thôû khoâng noãi, môùi nghó: tim ta nhö buøn, khí ñaày caû loøng ngöïc, giaù nhö coù moät tí xíu löûa ñeå söôûi aám thì khoâng coøn gì vui baèng!

Ñaùp laïi öôùc muoán, nguïc toát hoaù laøm vôï con ngöôøi aáy, böng loø löûa coù tro noùng phuû leân treân ñeán choã toäi nhaân. Toäi nhaân raát vui, lieàn maïng chung, thaáy mình sanh vaøo trong soâng tro, giöõa nhöõng caây kieám coù moät La saùt caàm kieám thaät beùn ñeán ñaâm cheùm, gieát haïi. Ngöôøi aáy sôï haõi chaïy vaøo soâng tro, nhöng vöøa caát böôùc, haï böôùc thì ñaõ bò ñao cheùm vaøo chaân, caây kieám, möa ñao ñi vaøo töøng loã chaân loâng toäi nhaân. La saùt laáy xoa saét moùc tim, chaët chaân, toäi nhaân ñau ñôùn toät cuøng roài cheát giaác. Cheát roài lieàn soáng laïi, moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soáng laïi naêm traêm öùc laàn. Vì quaù ñoùi khaùt neân haù mieäng ñoøi aên thì caây kieám möa ñao tuoân vaøo löôõi caét ñöùt ñaàu buïng, toäi nhaân ñau ñôùn toät ñoä roài cheát. Nhöng nhôø ñôøi tröôùc ñöôïc nghe teân Phaùp Taêng neân sau khi traû toäi xong ñöôïc sanh laøm ngöôøi, nhöng ôû vaøo haïng baàn cuøng heøn haï, hieåu ñöôïc ñôøi voâ thöôøng, xuaát gia hoïc ñaïo, neáu gaëp luùc khoâng coù Phaät xuaát hòeân ôû ñôøi thì töï tu taäp ñaéc quaû Bích chi Phaät, coøn neáu sanh ra ñôøi gaëp Phaät thì ñaéc quaû A-la-haùn.

1. ***Ñ a nguïc röøng kieám****:* Chu vi taùm ngaøn do tuaàn, trong nguïc ñaày daãy nhöõng caây kieám, quaû caây laø nhöõng hoaøn saét noùng ñoû. Moãi caây kieám cao hai möôi boán do tuaàn. Vì baát hieáu vôùi cha meï, khoâng kính troïng sö tröôûng, noùi lôøi hung döõ, khoâng coù loøng töø aùi, duøng gaäy ñaùnh ñaäp ngöôøi, ñeán luùc saép maïng chung taâm nhö chaát hoà, nôi naøo cuõng sanh taâm ñaém tröôùc, môùi nghó: Taâm ta bò raøng buoäc, khoâng boû ñöôïc chuyeän gì: ñam meâ töûu saéc tuy gaëp khoå cuõng khoâng thoâi. Giaù nhö coù moät con dao beùn caét döùt tham aùi naøy thì coøn gì baèng!

Ñaùp laïi mong öôùc, nguïc toát hoaù laøm ngöôøi haàu caàm caùi göông ñeán, noùi: Taâm oâng nhieàu ñaém tröôùc, haõy soi vaøo göông naøy ñeå nhìn boùng kieám beùn.

Luùc aáy toäi nhaân nghó: thaân theå ta gaày yeáu khoâng coøn muoán vieäc gì, neáu coù ñöôïc caây kieám beùn naøy ñeå caét ñöùt taâm ta thì khoâng vui ö!

Nghó roài lieàn maïng chung, thoï thaân ngaï quyû, giöõa nhöõng caây kieám hoaù sanh nhöõng hoaøn saét. Nhöõng hoaøn saét ñoù rôùt xuoáng ñaàu, mieäng, saét tuoät ñeán ñaâu ruoät gan chaùy tieâu tan ñeán ñoù. Nguïc toát ñaùnh ñaäp baûo leo leân caây kieám. Vì sôï treøo leân caây kieám bò truøng saét aên. Laàn löôït nhö theá

leo heát taát caû röøng kieám. Moät ngaøy moät ñeâm phaûi chòu taùm vaïn laàn sanh töû. Toäi heát sanh laøm ngöôøi ngheøo khoå ñoùi khaùt beänh taät lieân mieân, hôi mieäng thöôøng hoâi thuùi bò ngöôøi chaùn gheùt. Sau gaëp baäc thieän tri thöùc, phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc röøng gai:*** chu vi taùm ngaøn do tuaàn, trong nguïc toaøn laø gai saét. Moãi ñaàu caây gai coù möôøi hai caây kieám, treân moãi caây saét coù moät moùc saét lôùn ñoû röïc. Vì chöûi ruûa, ñaâm thoïc, noùi theâm bôùt, noùi lôøi baát nghóa, ñuøa côït voâ ñoä, noùi doái, noùi thò phi, noùi loãi cuûa kinh ñieån, huyû nhuïc thaày toå. Nhöõng toäi baùo nhö theá luùc saép maïng chung, moâi coå khoâ ran, nghó raèng: giaù nhö coù moät boù gai ñaâm vaøo coå cho maùu chaûy thaønh doøng thì coøn gì vui baèng?

Nguïc toát lieàn hoaù thaønh cha meï, caàm minh chaâu, ñaàu chaâu moïc ra caây gai ñöa vaøo ngay mieäng, nöôùc muoán phun traøo. Toäi nhaân raát vui roài maïng chung. Trong khoaûnh khaéc thaáy mình sanh vaøo röøng gai. Nguïc toát La saùt caàm löôõi caâu saét keùo löôõi toäi nhaân, coù taùm ngaøn con boø saét keùo nhöõng chíec caøy lôùn caøy naùt löôõi toäi nhaân, moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soâng laïi saùu traêm laàn. Toäi heát ñöôïc sanh laøm ngöôøi nhöng vai heïp. Maët nhaên nheo, noùi naêng ngoïng lieäu, gheû lôû u nhoït ñaày khaép thaân. Cöù nhö theá traûi qua naêm traêm ñôøi bò ngöôøi khinh cheâ gheùt boû, noùi ra ñieàu gì cuõng khoâng ai tin. Veà sau gaëp baäc thieän tri thöùc, phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc coät ñoàng:*** trong nguïc naøy coù nhöõng coät ñoàng lôùn nhö nuùi löûa, cao saùu traêm do tuaàn, löûa phía döôùi boác maïnh leân, beân treân coù göôøng saét ñoû. Treân göôøng saét coù baùnh xe ñao, khoaûnh giöõa coù truøng saét, quaï moû saét. Nhöõng chuùng sanh tham hoaëc, nhieãm aùi, phaïm phaùp baát tònh, laøm vieäc baát tònh khoâng ñuùng choã, khoâng ñuùng luùc. Giaû nhö coù Tyø- kheo-ni, Baø-la-moân vaø caùc Phaïm chí, neáu khoâng phaûi thôøi, khoâng phaûi choã maø phaïm phaùp baát tònh cho ñeán phaïm taát caû taø haïnh ñeán luùc saép maïng chung, toaøn thaân uoán ngöôïc baát thöôøng, môùi nghó: giaù nhö coù moät coät ñoàng thaät to thaät chaéc ñeå troùi ta vaøo ñoù cho khoûi co giaät.

Töùc thôøi nguïc toát La saùt hoaù thaønh ñöùa tôù trai caàm gaäy saét ñeán choã toäi nhaân noùi: thöa tröôûng giaû, oâng co giaät quaù, haõy caàm vaøo caây gaäy naøy,vì nhöõng vaät khaùc ñeàu yeáu khoâng theå chòu ñöïng noãi. Thaáy vaäy, toäi nhaân raát vui nhö ñöôïc buoäc mình vaøo caây coät ñoàng, lieàn maïng chung. Trong khoaûnh khaéc thaáy mình ñöùng treân truï ñoàng, bò löûa cöïc maïnh thieâu ñoát thaân theå. Toäi nhaân hoaûng sôï, nhìn xuoáng thaáy treân göôøng saét coù nhöõng coâ gaùi xinh ñeïp (neáu laøm ngöôøi nöõ thì thaáy nhöõng ngöôøi nam ñeïp trai) neân sanh taâm aùi tröôùc, oâm coät ñoàng tuoät xuoáng ñaát nhöng bò coät ñoàng ñaâm qua thaân, löôùi saét quaán quanh, caùc loaïi truøng saét ruùc ræa thòt,

toäi nhaân rôùt xuoáng göôøng saét. Töùc thôøi löûa phun ra töø saùu caên cuûa nhöõng ngöôøi nam vaø ngöôøi nöõ aáy, nhöõng coân truøng moû saét boø vaøo maét vaø chui ra ôû boä phaän sinh duïc. Ngöôøi phaïm giôùi daâm thì coù chín öùc thöù coân truøng nhoû nhö boï ngöïa, doøi… moãi coân truøng coù möôøi hai moû saét. Treân ñaàu moãi moû saét phun löûa ruùc ræa thòt toäi nhaân. Moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soáng laïi chín traêm öùc laàn. Toäi heát laïi sanh laøm chim tu huù, boà caâu traûi qua naêm traêm kieáp, sau sanh vaøo loaøi roàng traõi qai naêm traêm kieáp. Toäi heát sanh laøm ngöôøi baùn nam baùn nöõ, khoâng caên, nhò caên, baát ñònh caên trong naêm traêm ñôøi, coøn neáu laøm ngöôøi thì chòu caûnh vôï khoâng chung tình, con khoâng hieáu thaûo, noâ tyø khoâng tuaân lôøi. Nhôø phöôùc ñôøi tröôùc,veà sau ñöôïc thieän tri thöùc, phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc maùy saét:*** trong nguïc coù göôøng saét lôùn, chu vi boán traêm do tuaàn, phía treân ñaët nhieàu maùy cheùm, ôû giöõa coù ngaøn vaïn öùc noû saét, ñaàu moãi noû saét coù naêm traêm öùc dao nhoïn.

Nhöõng ngöôøi vì tham duïc, baát hieáu vôùi cha meï, khoâng kính sö tröôûng, khoâng theo lôøi khuyeân baûo, gieát haïi chuùng sanh, ñeán luùc saép maïng chung toaøn thaân co giaät, nöôùc nhôøn trong thaân theå traøn ra saùu loã (maét, tai, muõi…), toäi nhaân thaáy göôøng naèm cuûa mình nhö boâng Ñaâu La Mieân, lieàn nghó: Giaù nhö coù ñöôïc moät nôi chaéc chaén, maùt meû ñeå naèm nghó thì thích bieát maáy!

Nghó roài nguïc toát La saùt laáy xoa dích chieác göôøng höøng höïc ñoû ñem ñeán choã toäi nhaân roài laáy xoa saét voã vaøo ñoù. Thaáy vaäy, toäi nhaân raát vui muoán naèm leân ñoù, lieàn taét hôi thôû. Trong khoaûnh khaéc thaáy mình ôû treân maùy saét, ngaøn vaïn öùc then maùy töø phía döôùi khôûi ñoäng, maùy cheùm giô cao voâ löôïng, noû saét cuøng moät luùc baén hai muõi teân vaøo tim toäi nhaân. Moãi moät ngaøy ñeâm cheát ñi soáng laïi saùu traêm öùc laàn. Toäi heát sanh vaøo loaøi suùc sanh traûi qua naêm traêm ñôøi. Sau laøm ngöôøi ngheøo heøn laøm toâi tôù bò ngöôøi ta sai khieán, phaàn nhieàu bò nhoát vaøo nhaø tuø chòu ñoøn roi. Nhôø phöôùc ñôøi tröôùc,veà sau ñöôïc gaëp thieän tri thöùc, phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc löôùi saét:*** Trong nguïc coù taùm möôi chín lôùp löôùi saét, moãi moät kim saét nhoâ ra naêm maáu. Ngöôøi taâm khoâng ngay thaúng, lieác maét ñöa tình meâ hoaëc ngöôøi khaùc, ngaøy ñeâm luoân nghó aùc, gieøm pha haïi ngöôøi, ñeán luùc laâm chung thaân theå bò gheû ngöùa, môùi nghó: Giaù maø coù moät boù kim nhoïn chaâm vaøo thì söôùng bieát maáy!

Nghó roài, nguïc toát La saùt hoaù laøm moät löông y, caàm kim nhoïn ñeán noùi: ta trò beänh cho ngöôi.

Nghe vaäy, toäi nhaân raát vui, lieàn maïng chung, thaáy mình ôû trong voõng löôùi saét, beân döôùi thaân coù nhieàu toäi nhaân cöû ñoäng, voâ löôïng kim

saét baén vaøo töøng loã chaân loâng cuûa toäi nhaân. Cöù nhö theá, trong moät saùt na sanh töû chuyeån thaân töø loã löôùi naøy sang loã löôùi khaùc. Toäi heát phaûi sanh vaøo nôi bieân ñòa, nôi khoâng coù Phaät phaùp. Nôi ñoù, lôøi hay lôøi toát cuûa theá gian cuõng khoâng ñöôïc nghe huoáng laø chaùnh phaùp! Theá neân nhöõng ngöôøi soáng ôû nôi naøy deã ñoaï vaøo ba ñöôøng aùc. Nhôø phöôùc ñôøi tröôùc, veà sau ñöôïc gaëp thieän tri thöùc, tuy ñöôïc nghe Phaät phaùp nhöng khoâng heà hieåu gì.

1. ***Ñ a nguïc Hang saét:*** Ñaây laø moät ñòa nguïc khoû nhaát trong ñöôøng ngaï quyû. Trong nguïc naøy coù nuùi saét, chu vi baèng hai möôi laêm do tuaàn, treân nuùi laïi coù hai traêm hoaøn saét ñoû lôùn, ñöôøng kính moãi hoaøn saét baèng möôøi ba do tuaàn, giöõa nuùi laïi coù traêm ngaøn kieám ñao. Luùc ñoù phía ñoâng cuûa ngoïn nuùi kia thuûng moät loã nhoû nhö ñaáu Ma-giaø-ña chæ nhaû khoùi ñen. Ngöôøi tham lam keo kieät töï troùi buoäc taâm mình beàn chaéc nhö kim cang, tham lam mong caàu khoâng bieát chaùn, khoâng bieát ñuû, ngay caû cha meï vôï con coøn khoâng daùm cho huoáng gì laø ngöôøi ngoaøi; xem sö tröôûng, baäc giaùo thoï nhö phaån ueá, khoâng cung caáp côm aùo cho noâ tyø vaø nhöõng ngöôøi thaân thuoäc…chæ tham lam keo kieät, bo bo giöõ gìn cuûa caûi nhö giöõ troøng con maét, khoâng lo nghó ñeán voâ thöôøng, ñeán luùc laâm chung moïi tình caûm ñeàu taét ngheõn, haù mieäng nhöng khoâng noùi neân lôøi, thaàm nghó:

Sau khi ta cheát nhöõng ngöôøi xaáu aùc aên gia taøi ta nhö aên hoaøn saét noùng, ôû trong phoøng ta nhö ôû trong nguïc toái.

Nghó roài, nguïc toát La saùt hoaù laøm ngöôøi keo kieät, gom raát nhieàu taøi saûn roài laáy löûa chaâm ñoát. Toäi nhaân taét thôû thaáy mình sanh treân nuùi löûa gioáng nhö nung ñoàng trong hang saét, truøng ñao, truøng kieám ruùc ræa thaân theå toäi nhaân, khoùi xoâng muø maét toäi nhaân khoâng coøn nhìn thaáy ngoïn löûa, chaïy ñoâng chaïy taây va ñaàu vaøo nuùi saét, trong moät nieäm sanh töû nhöõng hoaøn saét noùng tuoät töø ñænh ñaàu xuoáng thaáu chaân toäi nhaân. Toäi heát phaûi sanh trong loaøi ngaï quyû, thaân cao maáy möôi do tuaàn, coå nhö caây kim, buïng roãng to nhö nuùi lôùn, tìm kieám thöùc aên khaép nôi, khi khaùt thì nöôùc ñoàng soâi roùt vaøo coå, khi ñoùi thì aên maùu muû tanh hoâi. Cöù soáng nhö theá traûi qua taùm ngaøn naêm. Heát kieáp ngaï quyû laïi sanh laøm thaân heo choù, aên ñoà phaån ueá. Toäi heát laïi sanh laøm laøm ngöôøi ngheøo heøn, côm khoâng ñuû aên, aùo khoâng ñuû maëc. Nhôø phöôùc ñôøi tröôùc, veà sau gaëp baäc thieän tri thöùc, phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc Hoaøn saét****:* Chu vi baèng taùm möôi do tuaàn, beân trong boïc lôùp thaønh saét. Nguïc naøy coù taùm möôi taùm ngaên, trong moãi ngaên coù naêm ngoïn nuùi ñao che phía treân, beân döôùi coù möôøi taùm con raén saét hung döõ phun ra kieám saét. Ñaàu kieám phun löûa höøng höïc. Nhöõng ngöôøi cheâ

bai vieäc boá thí, cho raèng boá thí khoâng coù phöôùc, xuùi ngöôøi tích tröõ cuûa caûi; ñeán quoác vöông, ñaïi thaàn, sa-moân, Baø-la-moân noùi: boá thí khoâng taïo nhaân laønh, cuõng khoâng coù quaû baùo… nhöõng ngöôøi naøy ñeán luùc laâm chung, coå cöùng ñô, gaân maïch co ruùt khoâng noùi ñöôïc moät lôøi, khoâng thích gaëp ai, nhaém maét naèm ñoù, trong loøng chæ nghó: Baáy laâu nay ta tích chöùa cuûa caûi, neáu baây giôø ñem theo ñöôïc thì thích bieát döôøng naøo!

Nghó roài, nguïc toát La saùt lieàn hoaù laøm vôï cuûa toäi nhaân, tay caàm hoaøn saét ñoû, hoaøn saét hoaù laøm vaät baùu ñöùng tröôùc ngöôøi aáy noùi: toâi seõ ñem theo taát caû cuûa caûi ñi theo oâng, chuùng ta seõ khoâng bao giôø xa nhau. Nghe vaäy, toäi nhaân lieàn taét thôû, thaáy mình sanh trong thaønh saét neân chaïy taùn loaïn. Raén saét phun noïc ñoäc roài quaán quanh thaân theå, ñaàu moãi ñoát xöông bò löûa ñoát chaùy, lieàn vaùi: “Laïy Trôøi thöông xoùt röôùi nöôùc cam loà vaøo thaân con”.

Ñaùp laïi lôøi nguyeàn, treân khoâng trung lieàn tuoân nhöõng hoaøn saét noùng lôùn. Nhöõng hoaøn saét aáy tuoät töø ñænh ñaàu xuoáng thaáu chaân toäi nhaân. Toäi heát sanh laøm ngöôøi baàn cuøng coâ ñoäc laïi caâm ngoïng. Toäi nhaân chòu caûnh khoå naøy nhö trong baøi ñòa nguïc Hang saét ñaõ noùi. Nhôø phöôùc ñôøi tröôùc, veà sau gaëp baäc thieän tri thöùc, phaùt taâm Boà-ñeà.

1. ***Ñ a nguïc Ñaù nhoïn:*** Trong nguïc naøy coù caû thaûy hai möôi laêm ngoïn nuùi ñaù, moãi ngoïn nuùi ñaù laïi coù taùm möôi ao nöôùc, moãi ao nöôùc coù naêm con roàng ñoäc. Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Sa-di, Sa-di ni, thöùc xoa ma na, öu-baø-taéc, öu-baø-di vaø chín möôi laêm loaïi Phaïm chí, neáu ngöôøi naøo phaïm khinh giôùi, laâu ngaøy khoâng saùm hoái cuõng chaúng sanh taâm hoå theïn, luùc saép maïng chung buïng tröôùng hôi to baèng caùi troáng, aên uoáng khoâng ñöôïc, ñoå chaùo söûa vaøo cuõng khoâng xuoáng khoûi coå, môùi nghó: giaù nhö coù moät hoøn ñaù nhoïn ñaâm vaøo coå thì vui bieát maáy!

Luùc ñoù nguïc toát lieàn hoaù laøm löông y, cheû ñaù nhoïn laøm nhöõng vieân thuoác ñaët vaøo trong mieäng toäi nhaân roài baûo ngaäm mieäng laïi. Toäi nhaân raát vui, truùt hôi thôû cuoái cuøng, ñoaï vaøo giöõa caùc nuùi ñaù. Raát nhieàu ñaù nhoïn ñaâm töø löng xuyeân qua ngöïc. Nguïc toát laïi laáy moùc saét moùc mieäng toäi nhaân ñeå boû ñaù vaøo trong. Moät ngaøy moät ñeâm cheát ñi soáng laïi saùu möôi öùc laàn. Ñaây laø sanh baùo, sau khi maïng chung ñoaï vaøo ñòa nguïc Haéc Thaèng.

Ñòa nguïc Haéc Thaèng coù taùm traêm khoùa saét, taùm traêm nuùi saét, hai ñaàu buoäc hai khoaù saét, döïng phan saét lôùn. Nguïc toát keùo loâi toäi nhaân ñi treân daây saét, khoâng theå döøng laïi ñöôïc, toäi nhaân rôi vaøo vaïc daàu soâi. Luùc ñoùi thì aên saét, nuoát ñaù. Moät ngaøy moät ñeâm phaûi chòu khoå caû möôøi vaïn laàn. Toäi heát sanh vaøo loaøi ngöôøi nhöng luùc nhoû phaûi laøm noâ boäc, veà sau

gaëp baäc thieän tri thöùc thuyeát phaùp chaân thaät cho nghe. Nghe xong tu taäp ñaéc quaû A-la-haùn.

1. ***Ñ a nguïc uoáng nöôùc ñoàng soâi****:* Trong nguïc naøy coù moät ngaøn hai traêm loaïi xe ñoàng ñuû maøu saét. Treân moãi xe ñoàng coù saùu trieäu vieân ñoàng ñoû. Nhöõng ngöôøi tham lam keo kieät, taät ñoá, taø kieán, noùi lôøi thoâ aùc, khoâng nuoâi döôõng cha meï, khoâng cung caáp cho vôï con, quyeán thuoäc, bo bo gìn giöõ cuûa caûi taøi saûn khoâng cho moät ai. Thaáy ngöôøi ñöôïc lôïi thì mình raát ñau loøng nhö teân baén vaøo tim. Ngöôøi phaïm nhöõng toäi nhö theá, ñeán luùc saép maïng chung thaân theå beänh naëng, noùi saûng meâ man, ñoøi aên.

Luùc ñoù nguïc toát hoaù laøm moät chieác xe ñoàng, treân xe chôû ñuû caùc loaïi traùi caây ñeán choã toäi nhaân. Toäi nhaân ñöôïc traùi caây aáy thì raát vui möøng, nghó: Traùi caây töôi ngon naøy raát vöøa yù ta. Nghó xong taét thôû, thaáy mình ôû treân xe ñoàng. Khoâng bao laâu lieàn sanh vaøo trong nuùi ñoàng, bò xe ñoàng caùn leân coå. Nguïc toát baïch mieäng toäi nhaân cho haû ra roài ñoå nöôùc ñoàng soâi vaøo, toäi nhaân cheát giaác ngaõ treân ñaát. Khi tænh laïi, laïi than: Ñoùi! Ñoùi!

Lieàn luùc aáy, nguïc toát baïch mieäng nheùt hoaøn saét ñoû vaøo, toäi nhaân phaûi nuoát möôøi taùm hoøn saét ñoû nhö vaäy, löûa noùng böùc ñoát chaùy töøng ñoát xöông. Toäi nhaân chaïy khaép ñoâng taây, traûi qua baûy ngaøy nhö theá roài maïng chung.

Nguïc toát noùi:

* Vì tröôùc kia oâng tham lam taät ñoá, nònh hoùt neân phaûi chòu toäi baùo nuoát hoaøn saét naøy, hoaëc ñaõ töøng xuaát gia nhöng huyû phaïm khinh giôùi, laâu khoâng saùm hoái, luoáng aên cuûa tín thí neân nay phaûi chòu quaû baùo nuoát hoaøn saét noùng naøy. Nhöõng toäi nhaân naøy phaûi aên hoaøn saét noùng traûi qua traêm ngaøn vaïn öùc naêm, khoâng bieát ñeán luùa ñaäu, nöôùc uoáng.

Toäi heát ñöôïc sanh trong loaøi ngöôøi nhöng trong naêm traêm ñôøi noùi khoâng neân lôøi, khoâng töï lo vieäc aên uoáng ñöôïc. Vì tuùc nghieäp xöa cho neân sau khi aên thöùc aên trôû thaønh khoái ñaát. Toäi heát, veà sau gaëp baäc thieän tri thöùc phaùt taâm Boà-ñeà.

(Trích kinh Quaùn Phaät Tam Muoäi quyeån 5)

#### *3. NHAÂN DUYEÂN, TÖÔÙNG KHOÅ TRONG SAÙU MÖÔI BOÁN ÑÒA* NGUÏC:

1. *Ñòa nguïc Cöôùc ñaïp:* tröôùc kia ôû nhaân gian, ngöôøi naøy thöôøng ñaù ñaïp ngöôøi cho cheát, nay sanh vaøo ñòa nguïc bò quyû nguïc chaø ñaïp. Toäi nhaân chòu toäi ôû ñaây traûi qua hai traêm naêm.
2. *Ñòa nguïc Nuùi ñao:* tröôùc kia ôû nhaân gian, ngöôøi naøy thöôøng gieát

haïi chuùng sanh, nay sanh vaøo ñòa nguïc naøy chòu toäi traûi qua hai traêm naêm.

1. *Ñòa nguïc Thaåm ñeà:* luùc soáng, vì saân giaän maéng chöûi moïi ngöôøi laø chim thuù. Nay sanh vaøo ñòa nguïc naøy, trong naêm traêm naêm bò nguïc toát doäng chaøy saét vaøo mieäng. Khi toäi heát phaûi thoï thaân hình ñaàu ngöôøi chaân chim, mieäng thöôøng noùi nhöõng lôøi thoâ tuïc.
2. *Ñòa nguïc OÂm boù ñao:* luùc ôû nhaân gian, töï mình phaïm giôùi daâm coøn oâ phaïm ngöôøi trì giôùi.
3. *Ñòa nguïc caùt noùng:* ngöôøi naøy luùc coøn soáng thöôøng laáy tro noùng phuû leân thaân theå chuùng sanh.
4. *Ñòa nguïc Nöôùc gieáng soâi:* nöôùc trong gieáng thöôøng soâi. Vì tröôùc kia coù taâm aùc ñem vaät baát tònh boû xuoáng gieáng, nay ñoaï vaøo ñaây. Khi toäi heát phaûi laøm thaân eånh öông soáng trong gieáng traûi qua moät traêm naêm.
5. *Ñòa nguïc Taùo thoâng:* Nguïc toát ñem ngöôøi nöõ doác ngöôïc vaøo trong beáp loø. Vì ngöôøi nöõ naøy luùc sanh tieàn möôïn aùo ñeïp quyeán ruõ choàng ngöôøi.
6. *Ñòa nguïc AÙ quyû:* nguïc toát thöôøng nung caùi ñe saét ñeå nöôùng löôõi ngöôøi toäi. Vì luùc sanh tieàn cha meï, thaày toå goïi maø khoâng traû lôøi neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi traûi qua hai traêm naêm. Veà sau sanh laøm ngöôøi caâm.
7. *Ñòa nguïc Tro noùng:* tro noùng ñaày trong khoaûng baûy traêm daëm, ngöôøi naøy luùc sanh tieàn khôûi taâm daâm duïc ñeán nhaø trinh nöõ ñònh laøm vieäc saèn laøm baäy nhöng roát cuoäc khoâng toaïi yù neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi traûi qua hai traêm naêm. Veà sau ñöôïc laøm ngöôøi thaân theå ñaày gheû lôû vaø taùnh hay khieáp sôï.
8. *Ñòa nguïc Phaån soâi:* phaån tieåu ñaày daõy trong khoaûng ba vaïn daëm. Nhöõng ngöôøi bò ñoaï vaøo nguïc naøy, vì xöa kia taëng cho ngöôøi moùn aên ngon nhöng sau saân giaän maéng:aên nhöõng moùn ñoù cuõøng gioâùng nhö aên ñoà baát tònh, neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi traûi qua naêm traêm naêm. Sau sanh laøm heo
9. *Ñòa nguïc Tanh hoâi:* chu vi hai ngaøn naêm traêm daëm, beân trong ñaày aép maùu muû. Nhöõng ngöôøi luùc sanh tieàn vì khoâng coù thieän taâm, vaøo nhaø thôø Thaùnh xaû hôi hoâi thoái neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi traûi qua hai traêm boán möôi naêm. Toäi heát sanh laøm ngöôøi baàn tieän, thaân theå hoâi thoái.
10. *Ñòa nguïc Baát tònh:* nguïc naøy chu vi moät ngaøn daëm, beân trong ñaày daõy ñôøm muõi. Nhöõng ngöôøi kieâu maïn, tay khoâng saïch maø nieäm höông cuùng döôøng leân baäc Thaùnh neân ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát sanh laøm ngöôøi nhöng thöôøng buoâng lung phoùng tuùng
11. *Ñòa nguïc Baát tònh:* maùu muû ñaày daãõy trong khoaûng saùu traêm

daëm. Nhöõng ngöôøi luùc sanh tieàn, khi moïi ngöôøi ñang aên, laáy phaân chuoät neùm vaøo thöùc aên saïch neân ñoaï vaøo ñòa nguïc naøy chòu toäi traûi qua hai traêm naêm. Toäi heát sanh trong loaøi choù.

1. *Ñòa nguïc Haéc nhó thöôøng aùm:* nhöõng ngöôøi luùc sanh tieàn khoâng coù thieän taâm, ngaên che aùnh saùng choã thôø Phaät neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi traûi qua baûy traêm naêm
2. *Ñòa nguïc Tuùng quaûng töù vaïn lyù:* chu vi boán vaïn daëm, nhöõng toäi nhaân trong nguïc naøy thöôøng bò buùa boå vaøo ñaàu, bò teân saét baén vaøo thaân, bò ñaùnh ñaäp, loùc thòt, moå xeû… vì nhöõng ngöôøi naøy luùc sanh thôøi phaïm toäi nguõ nghòch neân phaûi vaøo ñaây chòu toäi traûi qua kieáp soá. Heát toäi ôû ñòa nguïc naøy laïi laàn löôït sanh vaøo caùc ñòa nguïc khaùc cuõng chòu toäi naëng traûi qua soá kieáp, moät vaïn naêm.
3. *Ñòa nguïc Töông saùt:* trong nguïc naøy toäi nhaân laø nhöõng ngöôøi thaân thích gieát haïi laãn nhau: vôï gieát choàng, meï gieát con, con gieát meï. Vì nhöõng ngöôøi naøy xöa kia ñaõ gieát cha meï ngöôøi khaùc, ñoàng thôøi ñaõ gieát cha meï vaø con cuûa chuùng sanh. Toäi heát sanh trong loaøi ngöôøi phaûi chòu caûnh coâ ñoäc, heát thaûy cha meï con chaùu ñeàu cheát sôùm
4. *Ñòa nguïc Baèm thaân:* toäi nhaân ôû ñaây thöôøng bò quyû söù baèm chaët thaân mình. Vì xöa kia ñaõ baèm chaët thaân chuùng sanh. Sau sanh laøm quan huyeän Hi Tao(vieân cai nguïc).
5. *Ñòa nguïc Hoaû xa:* ngöôøi naøy luùc sanh tieàn vì thieâu nöôùng chuùng sanh neân nay ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát sanh laøm ngöôøi nhöng bò cheát thieâu.
6. *Ñòa nguïc Baát thöùc phaùp:* trong nguïc naøy ñaày aáp nhöõng ngöôøi ngu si. Vì xöa kia nghe tieáng kieàn chuyø naèm daøi löôøi bieáng khoâng ngoài daäy. Toäi heát sanh laøm ngöôøi ôû vuøng bieân ñòa.
7. *Ñòa nguïc Nung saét:* ngöôøi naøy luùc sanh tieàn ñaõ rang toâm cua neân nay ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát ñöôïc sanh laøm ngöôøi nhöng yeåu maïng.
8. *Ngaï quyû:* thaân cao boán möôi daëm, buïng to baèng möôøi ngaøn ñaáu, coå daøi möôøi daëm luoân luoân ñoùi khaùt, hôi mieäng hoâi thuùi. Thöùc aên vöøa vaøo ñeán mieäng lieàn hoaù thaønh than, nöôùc uoáng hoùa thaønh maùu muû. Bôûi vì xöa kia khoâng giöõ trai giôùi. Toäi heát sanh laøm thaân La saùt traûi qua taùm traêm kieáp.
9. *Ñòa nguïc Cang hoâi:* ngöôøi naøy luùc sanh tieàn coù taâm troäm laáy taøi saûn cuûa ngöôøi khaùc neân nay phaûi böng caây tro cöùng noùng naøy. Toäi heát sanh laøm ngöôøi baàn tieän bò ngöôøi sai söû.
10. *Ñòa nguïc Vaïc ñoàng soâi:* vì luùc sanh tieàn coù taâm aùc laáy nöôùc soâi ñoå leân maët ñaát laøm cheát nhieàu coân truøng neân nay ñoaï vaøo ñaây.
11. *Ñòa nguïc Göôøng saét:* ngöôøi naøy luùc sanh tieàn coù taâm daâm duïc aên naèm vôùi vôï ngöôøi khaùc, cöôõng hieáp ngöôøi nöõ trì giôùi neân ñoaï vaøo ñaây. Neáu laø ngöôøi nam thì phaûi oâm coät ñoàng coøn ngöôøi nöõ thì phaûi naèm göôøng saét nung.
12. *Ñòa nguïc Hoaøn saét:* ngöôøi naøo thöôøng naáu nöôùng gaø vòt phaûi ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát sanh laøm ngöôøi bò meâ man maát trí.
13. *Ñòa nguïc Coáng cao toaï:* ngöôøi luùc sanh tieàn thoï duïng cuûa tín thí, töï thò laø mình coù ñöùc, sanh taâm coáng cao ngaïo maïn neân ñoaï vaøo ñòa nguïc naøy.
14. *Ñòa nguïc Haéc nhó:* toäi nhaân trong ñòa nguïc naøy bò quyû söù laáy dao caét töøng ñoát xöông. Bôûi vì xöa kia duï doã Tyø-kheo haønh daâm. Toäi heát sanh laøm ngöôøi nöõ baàn tieän. Sau laøm thaân hoaøng moân traûi qua naêm traêm naêm.
15. *Ñòa nguïc Baêng giaù:* ngöôøi naøy luùc sanh tieàn quaêng neùm chuùng sanh vaøo nôi laïnh coùng neân ñoaï vaøo ñòa nguïc naøy. Toäi heát sanh laøm ngöôøi baàn tieän aùo quaàn thieáu thoán.
16. *Ñòa nguïc Hang ñaù:* beân trong ñòa nguïc naøy toaøn laø khoùi löûa. Vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn aùc taâm hun khoùi gieát haïi chuùng sanh neân ñoaï vaøo ñaây.
17. *Ñòa nguïc Quyeàn thu:* vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn duøng taâm saân haän gieát kieán, chaáy raän neân ñoaï vaøo ñaây.
18. *Ñòa nguïc Khaùi sôn:* vì xöa kia ngöôøi naøy thaáy kieán chaáy lieàn gieát neân ñoaï vaøo nguïc naøy. Toäi heát sanh laøm ngöôøi nhöng bò cheát yeåu.
19. *Ñòa nguïc Nöôùc soâi töôùi vaøo thaân:* vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn maëc aùo ñeïp ñeõ duï doã vôï ngöôøi khaùc neân ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát sanh laøm loaøi chim thuù.
20. *Ngaï quyû:* Thaân cao ba möôi daëm, phía döôùi yeát haàu coù caùi böôùu, noù laáy muû trong böôùu maø aên, boïn quyû nhìn thaáy giaønh laáy maø aên. Nhöng cho duø noù coù giaønh ñöôïc cuõng aên khoâng ñöôïc. Toäi heát sanh laøm ngöôøi baàn cuøng.
21. *Ngaï quyû:* thaân cao töø naêm ñeán möôøi daëm, loâng treân thaân raát cöùng vaø beùn. Bôûi vì tröôùc kia keo kieät khoâng boá thí thöùc aên cho ngöôøi, chuyeän coù maø noùi khoâng neân ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát sanh laøm ngöôøi phaàn nhieàu baàn tieän côm aùo chaät vaät, thieáu thoán traêm beà.
22. *Ñòa nguïc Choù döõ:* trong nguïc naøy coù raát nhieàu choù döõ nanh beùn nhoïn nhö kieám. Quyû nguïc suît moät tieáng, choù tranh nhau chaïy ñeán caén xeù toäi nhaân. Bôûi vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn suît choù ñeå choù caén gieát chuùng sanh neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi. Toäi heát sanh trong loaøi ngöôøi

thöôøng bò choù caén.

1. *Ñòa nguïc Coïc saét:* toäi nhaân trong nguïc naøy bò buoäc vaøo coïc saét ñeå nguïc toát ñaïp giaãm leân ngöôøi. Bôûi vì luùc sanh tieàn coù taâm aùc xem thöôøng cha meï sö tröôûng neân ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát phaûi sanh laøm loaøi raén ñoäc.
2. *Ñòa nguïc Loät da:* quyû söù luoân duøng dao beùn ñeå loät da toäi nhaân. Bôûi vì tröôùc kia coù taâm aùc loät aùo quaàn cuûa ngöôøi vaø loät da chuùng sanh, nay ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi. Toäi heát ñöôïc sanh trong loaøi ngöôøi nhöng thöôøng bò töôùc ñoaït y phuïc.
3. *Ñòa nguïc Treo ngöôïc:* taát caû toäi nhaân trong nguïc naøy ñeàu bò nguïc toát treo doác ngöôïc xuoáng. Bôûi vì xua kia gieát chuùng sanh roài treo doác ngöôïc.
4. *Ñòa nguïc Suùc sanh:* toäi nhaân trong nguïc naøy thöôøng bò nguïc toát cheá nöôùc ñoàng soâi vaøo mieäng. Bôûi vì xöa kia möôïn nôï cuûa ngöôøi maø khoâng chòu traû neân ñoaï vaøo ñaây. Toäi heát sanh laøm traâu ngöïa, noâ tyø, traûi qua naêm traêm ñôøi thöôøng bò roi voït.
5. *Ñòa nguïc Caøy thaân:* toäi nhaân trong nguïc naøy thöôøng bò nguïc toát laáy löôõi caøy saét caøy böøa treân thaân theå. Vì luùc sanh tieàn caøy ñaát laøm thöông toån chuùng sanh laïi sanh taâm thích thuù.
6. *Ñòa nguïc Thoác nhaõn:* toäi nhaân trong nguïc naøy thöôøng bò nguïc toát laáy muõi nhoïn bòt ñaàu saét ñaâm vaøo maét. Bôûi vì luùc sanh tieàn aùc taâm trôïn maét löôøm cha meï mình neân ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi. Toäi heát ñöôïc sanh laøm ngöôøi coù maét nhöng thoâng manh.
7. *Ñòa nguïc Ñao binh:* toäi nhaân trong nguïc naøy thöôøng bò nguïc toát cheùm chaët baén gieát. Bôûi vì luùc sanh tieàn duøng taâm saân haän gieát haïi laãn nhau neân ñoaï vaøo nguïc naøy. Toäi heát sanh laøm ngöôøi thích saên baén gieát haïi chuùng sanh.
8. *Ñòa nguïc Caùt thích:* toäi nhaân trong nguïc naøy thöôøng bò nguïc toát caét thòt. Vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn coù taâm aùc caét thòt ngöôøi khaùc neân ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi. Toäi heát sanh laøm ngöôøi thích ñöôïc caét thòt chuùng sanh.
9. *Ñòa nguïc Coái saét:* nguïc toát laáy coái saét xay toäi nhaân. Vì luùc soáng

coù taâm aùc chaø ñaïp gieát cheát chuùng sanh neân ñoaï vaøo nguïc naøy.

1. *Ñòa nguïc Moâng loïng:* trong nguïc naøy ñaày daõy nhöõng coái xay saét. Nguïc toát boû toäi nhaân vaøo coái xay nghieàn.
2. *Ñòa nguïc Moâng Loïng:* nhöõng toäi nhaân ñoaï vaøo ñaây, vì luùc coøn soáng thaáy chuùng sanh bò ñaùnh ñaäp baàm ngöôøi laïi khôûi taâm aùc phaùt theä khoâng cöùu. Toäi heát ñöôïc sanh laøm ngöôøi toaøn thaân coù bôùt baàm tím.
3. *Ñòa nguïc Coái ñaù:* nguïc toát boû toäi nhaân vaøo trong coái ñaù giaû naùt nhöø. Vì ngöôøi naøy luùc soáng hay ñaâm giaû chuùng sanh neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi. Toäi heát sanh laøm loaøi oác, trai.
4. *Ñòa nguïc Kieâu maïn:* toäi nhaân trong nguïc naøy coù hình daùng ñaàu ngöôøi thaân raén. Bôûi vì ngöôøi naøy luùc soáng naèm ngöûa tuïng kinh.
5. *Ñòa nguïc Nöôùc ñoïng:* Nöôùc öù ñoïng khoâng coù loái thoaùt. Bôûi vì ngöôøi naøy luùc soáng dìm ngöôøi xuoáng nöôùc cho ñeán cheát neân ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi.
6. *Ñòa nguïc Traùi thuoäc nho:* nguïc toát laáy ñaù ñeø leân ñaàu toäi nhaân. Bôûi vì ngöôøi naøy luùc coøn soáng coù taâm khinh maïn, khieán cha meï, sö tröôûng buoàn loøng.
7. *Ñòa nguïc Gaäy saét:* nguïc toát thöôøng baét toäi nhaân laáy gaäy saét töï ñaùnh vaøo thaân mình. Vì ngöôøi naøy luùc soáng coù aùc taâm gieát chaáy raän neân ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi.
8. *Ñòa nguïc Khuûng boá:* toäi nhaân trong nguïc naøy thöôøng bò traâu huùc. Vì luùc soáng laøm cho ngöôøi sôï haõi.
9. *Ñòa nguïc Coïc saét:* coïc saét ñoùng döôùi nöôùc, nguïc toát baét toäi nhaân nhaän xuoáng, thaân theå bò coïc saét ñaâm thuûng, maùu chaûy lai laùng. Bôûi vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn ganh tî laøm baåy giaêng coïc laøm ngöôøi bò thöông.
10. *Ñòa nguïc Uoáng nöôùc ñoàng soâi:* bôûi vì ngöôøi naøy luùc soáng ngaïo maïn nhaùi lôøi noùi cuûa cha meï, sö tröôûng neân ñoaï vaøo ñaây traû toäi. Toäi heát sanh laøm ngöôøi nhöng aên noùi xaát xöôïc voâ leã.
11. *Ñòa nguïc Maùy saét:* nguïc toát laáy maùy tieän saét khoeùt maét ngöôøi toäi. Vì ngöôøi naøy luùc soáng thöôøng coù aùc taâm ñaâm maét chuùng sanh neân ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi. Toäi heát sanh laøm ngöôøi bò ñuoâi muø.
12. *Ñòa nguïc Xoa saét:* quyû nguïc laáy xoa saét ñaâm vaøo toäi nhaân. Vì ngöôøi naøy luùc ôû nhaân gian aùc taâm caâu caù vaø baét caùc chuùng sanh khaùc.
13. *Ñòa nguïc Doøi tuûa:* toäi nhaân trong nguïc naøy toaøn thaân bò doøi ruùc ræa. Vì ngöôøi naøy luùc ôû nhaân gian ñuïc khoeùt taøi saûn ngöôøi khaùc, xuùc phaïm nhaân caùch, laøm thöông toån ngöôøi neân ñoaï vaøo ñaây chòu toäi. Toäi heát ñöôïc sanh laøm ngöôøi nhöng thaân theå thöôøng bò gheû lôû, ung nhoït.
14. *Ñòa nguïc Caét tay:* nguïc toát laáy dao beùn caét hai tay ngöôøi toäi. Vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn ngaïo maïn, tay baån maø caàm kinh.
15. *Ñòa nguïc Khoùc la:* quyû nguïc ñeán huø doaï khieán toäi nhaân sôï haõi keâu khoùc. Vì luùc sanh tieàn ham meâ tieàn cuûa, laøm ngheà maïi daâm neân ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi. Toäi heát sanh laøm ngöôøi luoân luoân ngheøo khoå thieáu thoán.
16. *Ñòa nguïc Choù saét:* nguïc toát thöôøng cho choù saét caén xeù toäi nhaân. Vì luùc ôû döông gian thöôøng daãn choù saên baét gieát chuùng sanh.
17. *Ñòa nguïc Ñoàng soâi:* quyû nguïc cheá nöôùc ñoàng soâi vaøo mieäng toäi nhaân. vì ngöôøi naøy luùc ôû nhaân gian aùc taâm noùi laùo, noùi ñaâm thoïc, chöûi ruûa ngöôøi, noùi theâm bôùt neân ñoaï vaøo ñaây traû toäi. Toäi heát sanh laøm ngöôøi, hôi mieäng thöôøng hoâi thoái.
18. *Ñòa nguïc Ñoàng soâi:* quyû nguïc töôùi nöôùc ñoàng soâi leân tay toäi nhaân. Vì ngöôøi naøy luùc sanh tieàn khoâng toân kính ñaïo, tay baån caàm y aùo cuûa Sa-moân.
19. *Ñòa nguïc Baén thaân:* nguïc toát baén teân vaøo thaân theå toäi nhaân. Vì ngöôøi naøy luùc soáng ñem aùc taâm baén gieát chuùng sanh.
20. *Voâ Traïch* (ñôøi Löông goïi laø Sanh Chung): coù naêm vua laø Tuyø Vöông, Kieáp Vöông, Söûu Vöông, Töï Nhieân Vöông, Chuùng Sanh Vöông. Nhöõng vua naøy ñeàu phaùt taâm Ñaïi thöøa, nguyeän cöùu ñoä chuùng sanh trong choán ñòa nguïc. Nhöng chuùng sanh vöøa heát toäi ñòa nguïc laïi gaây toäi ñeå ñoaï vaøo laïi. Dieâm Vöông quyeát ñoaùn, toäi nhaân naøy taïo bao nhieâu toäi, xaû boû bao nhieâu thaân ñòa nguïc, thoï thaân trung aám nhö ñöùa treû môùi leân ba, töø cha meï thoï sanh tuyø theo haïnh nghieäp cuûa mình.

(Trích kinh Vaán Ñòa Nguïc)

#### *4. TÖÔÙNG KHOÅ TRONG NAÊM ÑÒA NGUÏC LÔÙN:*

*Ñòa nguïc Hoaït Ñaïi:* ngöôøi aùc taâm saân giaän duøng giaùo maùc ñaâm nhau neân ñoaï vaøo ñaây. Nguïc toát hoaù ra nhieàu thuù döõ coù moùng vuoát saét ñeán voà baét toäi nhaân. Toäi nhaân ñau ñôùn böùc baùch khoâng theå keå xieát roài laên ra cheát. Moät côn gioù laïnh buoát thoåi ñeán, nguïc toát goïi: Soáng! Toäi nhaân lieàn soáng laïi, neân goïi laø Hoaït Nguïc. Nhöõng chuùng sanh naøy ñôøi tröôùc thích gieát caàm thuù, traâu, deâ. Hoaëc laøm vua chuùa, ñòa chuû vì tieàn taøi danh lôïi maø gieát haïi laãn nhau neân chòu toäi trong nguïc naøy.

Taát caû nhöõng ngöôøi taïo toäi nhö theá cuøng caâu hoäi ôû ñaïi ñòa nguïc naøy, nguïc toát La saùt hoaù ra raát nhieàu thuù döõ ñeán nhai nuoát toäi nhaân. Hai ngoïn nuùi hôïp nhau nhö baùnh xe saét ñoû nghieàn naùt toäi nhaân. Coái saét ñoû giaû toäi nhaân naùt nhöø nhö töông, thòt chaát thaønh ñoáng, maùu chaûy thaønh ao. Caùc loaøi chim thuù döõ nhö ñieâu, thöùu, hoã choù soùi… ñeán giaønh döït caáu xeù nhau. Vì ngöôøi naøy ñôøi tröôùc gieát nhieàu chuùng sanh neân phaûi vaøo ñaây chòu hình phaït. Laïi vì yû theá löïc laán hieáp cheøn eùp ngöôøi döôùi neân toäi nhaân bò hai quaû nuùi hôïp laïi eùp thaønh nöôùc. Ngöôøi xan tham, saân nhueá, ngu si sôï haûi quyeát ñoaùn vieäc naëng nheï khoâng vì chaùnh ñaïo; hoaëc coù ngöôøi phaù chaùnh ñaïo neân bò baùnh xe saét ñoû nghieàn naùt vaø bò boû vaøo coái saét giaû.

*Ñòa nguïc Hoaùn Ñaïi Khieáu Hoaùn:* toäi nhaân trong ñaïi ñòa nguïc naøy thaáy nguïc toát La saùt ñaàu vaøng, maét ñoû, mieäng phun löûa, thaân maëc aùo ñoû, thòt cöùng nhö ñaù böôùc tôùi baén toäi nhaân. Toäi nhaân cuoáng cuoàng sôï haõi khaáu ñaàu caàu xin tha cheát, goïi to: Xin ñaïi töôùng quaân thöông xoùt keû heøn naøy! nhöng nguïc toát vaãn toáng hoï vaøo nguïc saét nung.

Nguïc naøy chu vi baèng moät traêm do tuaàn, trong nguïc toäi nhaân chaïy taùn loaïn: chaân bò thieâu ñoát, tuyû chaûy ra nhö eùp daàu. Nguïc toát laáy gaäy saét ñaùnh vaøo ñaàu toäi nhaân, naõo ñoã ra nhö bình söõa beå. Toäi heát ôû ñòa nguïc naøy laïi sanh vaøo trong nguïc saét, khoùi ñen xoâng muø mòt, töøng maûng, töøng maûng lôùn quyeän vaøo nhau. Toäi nhaân ngoäp thôû muoán chaïy ra ngoaøi nhöng cöûa ñaõ ñoùng bít neân ôû trong ñoù keâu la thaát thanh. Nhöõng toäi nhaân naøy xöa kia ñong non caân thieáu, löøa doái moïi ngöôøi, quyeát ñoaùn söï vieäc moät caùch traùi phaùp, laøm vieäc phi phaùp, aên quît taøi cuûa cuûa ngöôøi khaùc, laán hieáp nhöõng ngöôøi yeáu theá, xuùc naõo nhöõng ngöôøi ngheøo khoå khieán hoï oâm maët khoùc röng röùc. Laïi coøn phaù hoaïi thaønh aáp, xoùm laøng, tuï laïc, chieám ñoaït taøi saûn laøm toån haïi nhieàu ngöôøi khieán caû thaønh ñeàu keâu khoùc than vaõn. Laïi coøn gaït ngöôøi, duï hoï ñi vôùi mình roài xoay laïi haïi hoï neân nay thoï khoå baùo nôi ñòa ngucï Khieáu Hoaùn naøy.

Nhöõng ngöôøi xoâng khoùi vaøo hang ñeå gieát chuùng sanh, hoaëc giam ngöôøi vaøo nhaø vaéng, hoaëc hun khoùi gieát haïi chuùng sanh, coù ngöôøi cöôùp ñoaït taøi saûn ngöôøi khaùc roài neùm hoï xuoáng gieáng. Taát caû nhöõng ngöôøi taïo toäi nhö theá ñeàu ñoaï vaøo ñòa nguïc Khieáu Hoaùn naøy ñeå ñeàn toäi.

*Ñòa nguïc Quaù Noùng:* trong nguïc naøy coù hai vaïc ñoàng lôùn naáu nöôùc muoái soâi suøng suïc, nguïc toát La saùt nhuùng toäi nhaân vaøo trong ñoù laøm cho töøng ñoát xöông raû ra, roài laáy xoa saét dích ra ngoaøi. Coù moät luoàng gioù laïnh buoát thoåi qua, toäi nhaân soáng laïi. Roài laïi bò nguïc toát quaêng vaøo haàm löûa, coù ngöôøi bò maéc dính vaøo nöôùc tro soâi. Toäi nhaân vöøa ra khoûi haàm tro laïi bò nguïc toát thaû vaøo trong caùt noùng, töï aên maùu muû. Toäi nhaân vöøa ra khoûi haàm than laïi bò nguïc toát quaúng vaøo göôøng löûa, môùi loàm coàm boø daäy thì löûa töø maét tai muõi mieäng vaø caùc loã chaân loâng boùc ra. Bôûi vì ngöôøi naøy tröôùc kia laøm naõo loaïn cha meï, sö tröôûng, Sa-moân, Baø-la-moân vaø nhöõng ngöôøi hieàn laønh löông thieän khieán ruoät gan hoï noùng böùc neân nay phaûi chòu toäi baùo nôi ñòa nguïc naøy. hoaëc coù ngöôøi ñôøi tröôùc gieát sinh vaät ñeå naáu haàm, coù ngöôøi thui nöông heo, deâ; coù ngöôøi laáy caây ñaâm qua buïng ngöôøi khaùc roài ñem thieâu soáng hoï; coù ngöôøi ñoát nuùi non ñoàng ruoäng, laøng xoùm, chuøa chieàn, Tinh xaù vaø thaàn mieáu; coù ngöôøi ñaåy chuùng sanh vaøo haàm löûa neân ñoaï vaøo nguïc naøy.

*Ñòa nguïc A Tyø:* chu vi boán ngaøn daëm, laø moät nôi raát thaâm u. Toäi

nhaân trong nguïc bò nguïc toát loät da töø ñaàu ñeán chaân, roài baét naèm dang hai tay chaân nhö traûi taám da traâu ñeå ñoùng naêm traêm caây ñinh leân ñoù. Roài cho xe löûa nghieàn naùt thaân hoï. Moät côn gioù laïnh buoát thoåi qua, toäi nhaân soáng laïi. Nguïc toát laïi quaêng toäi nhaân vaøo haàm löûa, vuøi trong tro noùng. Nhöõng caây ñao daøi, beùn töø treân khoâng trung lao vaøo ngöôøi toäi nhaân. Toäi nhaân meâ ngaát chaùy gioøn nhö coû khoâ. Ngöôøi ngaøy kieáp xöa ñaõ gaây toäi cöïc aùc: nguõ nghòch, ñoaïn thieän caên, chaùnh phaùp noùi laø phi phaùp, phi phaùp noùi laø chaùnh phaùp neân ñoaï vaøo ñaây ñeàn toäi.

(Trích luaän Ñaïi Trí Ñoä)

